

HD634170NB

HR	KOMBINIRANA PLOČA ZA KUHANJE	UPUTE ZA UPORABU	2
SL	KOMBINIRANA KUHALNA PLOŠČA	NAVODILA ZA UPORABO	26
UK	ЗМІШАНА ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ	ІНСТРУКЦІЯ	49

[HR](#) [SL](#) [UA](#)

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

PRIBOR I POTROŠNI MATERIJAL

U AEG web trgovini pronaći ćete sve što vam je potrebno za održavanje vaših AEG uređaja besprijekorno čistima i u savršenom radnom stanju. Pored široke palete dodataka namjenjenih i proizvedenih u skladu s visokim standardima kvalitete kakve očekujete, od posebnog posuđa do košara za pribor za jelo, od održača boca do vrećica za osjetljivo rublje...



Posjetite web trgovinu na
www.aeg.com/shop

SADRŽAJ

4	Informacije o sigurnosti
7	Postavljanje
12	Opis proizvoda
14	Rad uređaja
18	Korisni savjeti i preporuke
20	Čišćenje i održavanje
21	Rješavanje problema
23	Tehnički podaci
25	Briga za okoliš

U ovom se priručniku koriste sljedeći simboli:



Važne informacije koje se odnose na vašu osobnu sigurnost i informacije o tome kako spriječiti oštećenja na uređaju.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene



INFORMACIJE O SIGURNOSTI



UPOZORENJE

Ove upute vrijede samo za zemlje čiji je simbol naveden na ovoj knjižici.



Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

Opća sigurnost



UPOZORENJE

Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

Roditeljska blokada

- Ovim uređajem smiju se služiti samo odrasle osobe. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbjeglo igranje s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja ili tjelesne ozljede.
- Držite djecu dalje od uređaja za vrijeme i nakon rada, sve dok se uređaj ne ohladi.



UPOZORENJE

Aktiviranjem roditeljske blokade sprječavate da mala djeca i kućni ljubimci slučajno uključe uređaj.

Sigurnost tijekom rada

- Uklonite svu ambalažu, naljepnice i prevlake iz uređaja prije prve uporabe.
- Polja kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Opasnost od opekline! Ne stavljajte metalne predmete, na primjer, pribor za jelo ili poklopce, na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Korisnici s ugrađenim pacemakerom trebaju držati gornji dio trupa udaljen najmanje 30 cm od uključenih indukcijskih polja kuhanja.



UPOZORENJE

Opasnost od požara! Pregrijane masti i ulja se mogu vrlo brzo zapaliti.

Ispravno rukovanje

- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Uvijek nadzirite uređaj dok radi.
- Ne dopustite prelijevanje tekućina u otvore na gornjoj strani ploče.
- Ne upotrebljavajte ploču za kuhanje bez posuđa.

- Uređaj koristite samo za pripremu jela u kućanstvu. Nemojte ga koristiti u trgovačke ili industrijske svrhe ili u bilo koju svrhu drukčiju od one za koju je namijenjen. Na taj ćete način izbjeći opasnost po osobe i imovinu.
- Koristite isključivo posuđe s promjerom dna koji odgovara dimenzijama plamenika.
- Lonci ne smiju dopirati do upravljačkog područja.
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Nikad nemojte koristiti nestabilno posuđe, kako biste spriječili prevrtanje i nezgode.
- Ne stavljajte i ne držite zapaljive tekućine (ili predmete natopljene zapaljivim proizvodima) i materijale ili topljive predmete (izrađene od plastike ili aluminija) na ili pored uređaja. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.
- Koristite isključivo pribor isporučen s uređajem.
- Pažljivo priključite uređaj na utičnice u blizini. Strujni kabeli ne smiju dodirivati uređaj ili vruće posuđe. Pripazite da se strujni kabeli ne zapletu.



UPOZORENJE

Ako je površina napukla, iskopčajte uređaj iz napajanja kako biste izbjegli strujni udar.

Kako spriječiti oštećivanje uređaja

- Ako predmeti ili posuđe padnu na staklokeramiku, površina se može oštetiti.
- Posuđe za kuhanje od lijevanog željeza, lijevanog aluminija ili s oštećenim dnom može kod pomicanja ogrebat staklokeramiku.
- Ne dopustite da se posuđe isprazni kuhanjem, tako ćete spriječiti oštećivanje posuđa i staklokeramike.
- Polja kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa za kuhanje.
- Nemojte pokrivati dijelove uređaja aluminijskom folijom.
- **Ostavite ventilacijski otvor od 5 mm između radne površine i prednjeg dijela kuhinjskog elementa ispod nje.**

Postavljanje



UPOZORENJE

Ovo morate pročitati!



Uređaj nije predviđen za rad s vanjskim tajmerom ili odvojenim sustavom daljinskog upravljanja.

- Uvjerite se da je uređaj neoštećen nakon transporta. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Po potrebi, obratite se dobavljaču.
- **Postavljanje i spajanje uređaja na električnu mrežu i plinski sustav mora izvršiti samo kvalificirana osoba.**
- Ugradbene uređaje koristite samo nakon sklapanja u odgovarajuće ormare za ugradnju i radne ploče koje su u skladu s normama.
- Nemojte mijenjati specifikacije ili modificirati ovaj proizvod. Postoji opasnost od ozljede i oštećenja na uređaju.

- U potpunosti se pridržavajte zakona, odredbi, smjernica i normi na snazi u zemlji u kojoj koristite uređaj (sigurnosnih propisa, pravila o recikliranju, pravila o sigurnosti u radu s električnim uređajima itd.)!
- Održavajte minimalni razmak od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata!
- Postavite zaštitu od strujnog udara, na primjer: postavite ladice jedino sa zaštitnom pločom neposredno ispod uređaja!
- Spriječite oštećenje površina rezanja na radnoj ploči od vlage prikladnim brtvilom!
- Uređaj zabrtvite na radnu površinu prikladnim brtvilom da ne ostane prostora!
- Spriječite oštećenje dna uređaja od pare i vlage, npr. od perilice posuđa ili pećnice!
- Ne postavljajte uređaj blizu vrata ni ispod prozora! U protivnom vruće posuđe za kuhanje može pasti s površine za kuhanje kad otvorite vrata ili prozore.
- **Prije obavljanja bilo kakvog održavanja ili čišćenja iskopčajte uređaj iz napajanja.**
- Prije postavljanja provjerite da li su uvjeti lokalne distribucije (vrsta plina i tlak) i postavke na uređaju kompatibilni. Parametri ovog uređaja navedeni su na natpisnoj pločici koju možete pronaći pored ulaznog priključka za plin.
- Ovaj uređaj nije spojen na uređaj za odvođenje proizvoda izgaranja. Treba ga postaviti i priključiti u skladu s važećim instalacijskim propisima. Posebnu pozornost treba posvetiti odgovarajućim zahtjevima vezanim uz ventilaciju.
- **Uporaba uređaja za kuhanje na plin dovodi do topline i vlage u prostoriji u kojoj je postavljen. Osigurajte dobru ventilaciju u kuhinji: ostavite otvorene i učinkovite otvore za prirodno prozračivanje ili postavite uređaj za mehaničko prozračivanje (napu).**
- **Kada intenzivno radite s uređajem na dulje vrijeme, potrebno je više ventilacije (na primjer otvaranjem prozora ili pojačavanjem rada kuhinjske nape, ako postoji).**



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda od električne struje. Pažljivo se pridržavajte uputa za električno spajanje.

- Stezaljka mrežnog priključka je pod naponom.
- Uklonite napon sa stezaljke mrežnog priključka.
- Ispravnom ugradnjom osigurajte zaštitu od strujnog udara.
- Klimavi i neispravni utikači i utičnice mogu dovesti do pregrijavanja priključnice.
- Spojne priključke pravilno mora instalirati kvalificirani električar.
- Za isključivanje povlačite predviđenu traku na kabelu.
- Koristite ispravan priključni električni kabel i zamijenite oštećeni kabel ispravnim posebnim kabelom. Obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Električna instalacija uređaja mora omogućavati njegovo iskapčanje iz električne mreže i imati na svim polovima širinu otvora kontakta od najmanje 3 mm.

Morate imati točne uređaje za izolaciju: automatske sklopke, osigurači (osigurače na uvrtanje izvaditi iz držača), sklopke za prekidanje strujnog kruga u slučaju zemljospoja i prekidači.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede osoba i kućnih ljubimaca ili oštećenja imovine uzrokovana nepoštivanjem ovih zahtjeva.

Odlaganje uređaja

- Kako biste spriječili opasnost od fizičkih ozljeda ili oštećenja
 - Odvojite uređaj od mrežnog napajanja.
 - Odrežite kabel napajanja gdje se spaja s uređajem i bacite ga.
 - Spljoštite vanjske cijevi dovoda plina, ako su priključene.
 - S vašim lokalnim dobavljačem razgovarajte o odlaganju vašeg uređaja.

POSTAVLJANJE



UPOZORENJE

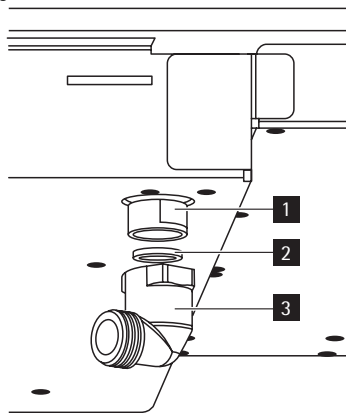
Sljedeće upute o postavljanju, priključivanju i održavanju mora provoditi ovlašteno osoblje, u skladu sa standardima i propisima na snazi.

Spajanje plina

Odaberite fiksne priključke ili koristite savitljivu cijev od nehrđajućeg čelika u skladu s važećim propisima. Ako koristite savitljive metalne cijevi, pazite da ne dođu u kontakt s pomičnim dijelovima ili da nisu prignječene. Također pripazite prilikom povezivanja ploče i pećnice.



Osigurajte da je tlak dovoda plina u skladu s preporučenim vrijednostima za uređaj. Podesi-vi priključak pričvršćen je za rampu putem matice s navojem G 1/2". Zasvijte sve dijelove i ako je potrebno pritegnite s teflonskom trakom kako biste postigli pravi smjer.



- 1 Kraj osovine s maticom
- 2 Podloška
- 3 Koljeno (ako je potrebno)

Priključak fleksibilnih nemetalnih crijeva:

Ako je moguće lako prekontrolirati priključak cijelom njegovom dužinom, možete koristiti fleksibilno crijevo. Fleksibilno crijevo čvrsto zategnite obujmicama.

Ukapljeni plin: koristite držač gumenog crijeva. Uvijek stavite brtvu. Zatim priključite dovod plina. Fleksibilno crijevo spremno je za uporabu kad:

- se ne može zagrijati više od sobne temperature ili 30°C;

- nije duže od 1500 mm;
- nema pregiba;
- nije nategnuto ili uvrnuto;
- ne dodiruje oštre rubove ili kutove;
- je lako pregledno za provjeru stanja.

Kontrola stanja fleksibilnog crijeva sastoji se od slijedećih provjera:

- nema pukotina, rezova, znakova izgorjelosti na krajevima i cijelom dužinom;
- materijal nije postao krut, već je uobičajeno elastičan;
- obujmice koje pričvršćuju cijev nisu zahrđale;
- rok trajanja nije istekao.

Ukoliko primijetite jednu ili više neispravnosti, ne popravljajte crijevo već ga zamijenite novim.



Kad je postavljanje završeno, uvjerite se da je brtvljenje svih priključaka ispravno. Koristite otopinu deterdženta, **ne plamen!**

Zamjena sapnica

1. Skinite metalne nosače posuđa.
2. Skinite poklopce i krune plamenika.
3. Pomoću usadnog ključa br. 7 izvadite sapnice i zamijenite ih sapnicama potrebnim za korištenu vrstu plina (vidi dio Tehnički podaci).
4. Sastavite dijelove istim postupkom, obrnutim redoslijedom.
5. Zamijenite nazivnu pločicu (nalazi se pored priključka za dovod plina) onom koja odgovara novoj vrsti plina. Pločica se nalazi u vrećici isporučenoj s uređajem.

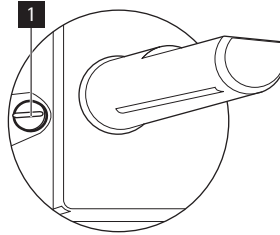
Ako je dovodni tlak plina promjenjiv ili drugačiji od potrebnog, na dovodnu plinsku cijev morate ugraditi prikladan regulator tlaka.

Podešavanje minimuma

Za podešavanje minimalne ravnine plamenika:

1. Upalite plamenik.
2. Okrenite tipku na položaj najmanjeg plamena.
3. Izvucite tipku.
4. Tankim odvijačem podesite vijak za podešavanje minimuma. Ako mijenjate iz prirodnog plina 20 mbara (ili prirodnog plina 13 mbara ¹⁾) u ukapljeni plin, potpuno pritegnite vijak za podešavanje. Ako mijenjate iz ukapljenog plina u prirodni plin 20 mbara, otpustite vijak za podešavanje minimuma približno 1/4 okretaja. Ako mijenjate iz prirodnog plina 20 mbara u prirodni plin 13 mbara ¹⁾ odvijte vijak za podešavanje minimuma za oko 1/4 okretaja. Ako mijenjate iz ukapljenog plina u prirodni plin 13 mbara ¹⁾ odvijte vijak za podešavanje minimuma za oko 1/2 okretaja. Ako mijenjate iz prirodnog plina 13 mbara ¹⁾ na prirodni plin 20 mbar pritegnite vijak za podešavanje minimuma za oko 1/4 okretaja.

1) vrijedi samo za Rusiju



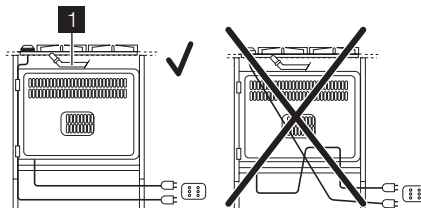
1 Vijak za podešavanje minimuma

5. Osigurajte da se plamenik ne gasi kada brzo okrećete tipku s položaja maksimuma na položaj minimuma.

Spajanje na električnu mrežu

- Uzemljite uređaj u skladu sa sigurnosnim mjerama.
- Nazivni napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici trebaju biti u skladu s naponom i snagom lokalne niskonaponske mreže.
- Ovaj uređaj opremljen je kablom napajanja. Kabel treba imati odgovarajući utikač koji može izdržati opterećenje navedeno na natpisnoj pločici. Utikač treba utaknuti u odgovarajuću utičnicu.
- Sve električne komponente mora postaviti i mijenjati tehničar servisne službe ili kvalificirano servisno osoblje.
- Obvezno koristite ispravno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač.
- Uređaj se ne smije priključivati produžnim kablom, adapterom ili višestrukom priključnicom (opasnost od požara). Provjerite je li priključak uzemljenja u skladu sa standardom i važećim propisima.
- Kabel napajanja mora biti postavljen tako da ne dira nijedan vrući dio.
- Uređaj priključite na napajanje pomoću naprave koja omogućuje isključivanje iz napajanja na svim polovima s otvorom kontakta od najmanje 3 mm, primjerice automatske sklopke, prekidača uzemljenja ili osigurača.

Niti jedan dio kabela napajanja ne smije se zagrijati na temperaturu višu od 90° C. Koristite nosače na boku ormarića kako biste spriječili kontakt s opremom ispod radne ploče. Primjer optimalnog puta pogledajte na slici.

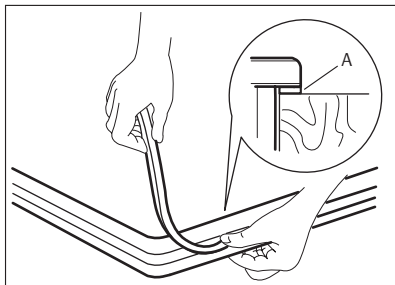
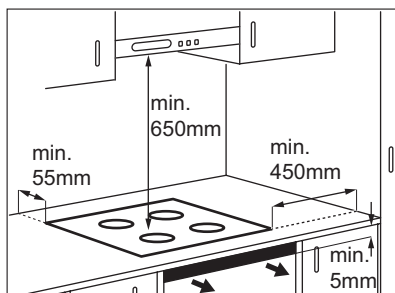
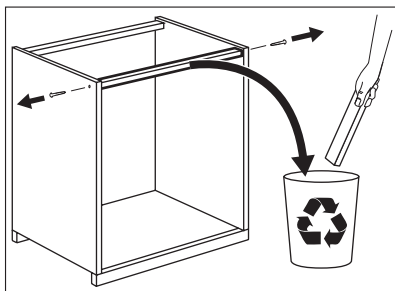


- 1** Čvrsta bakrena cijev ili fleksibilna cijev od nehrđajućeg čelika.

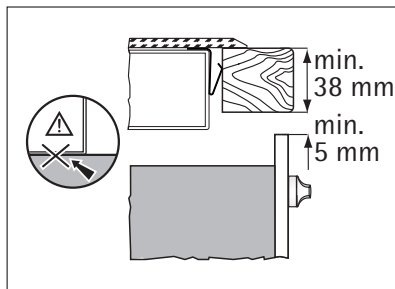
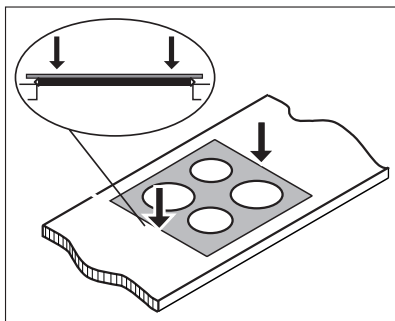
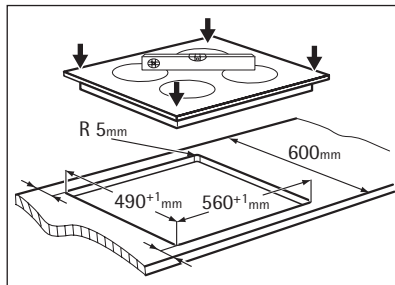
Zamjena električnog kabela

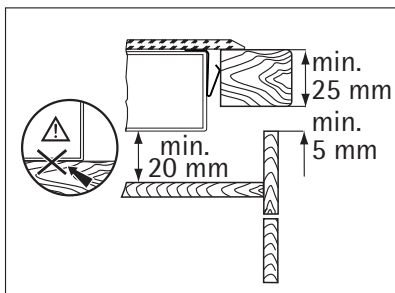
Za zamjenu kabela za priključivanje koristite samo H05V2V2-F T90 ili ekvivalentnu vrstu. Osigurajte da je presjek kabela u skladu s naponom i radnom temperaturom. Žuta/zelena žica uzemljenja mora biti oko 2 cm dulja od smeđe (ili crne) žice faze.

Sklop



A — isporučena brtva

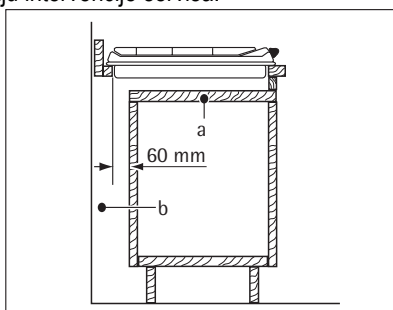




Mogućnosti ugradnje

Na kuhinjski element s vratima

Ploča koja se postavlja ispod ploče za kuhanje mora se lako uklanjati i omogućavati jednostavan pristup u slučaju intervencije servisa.

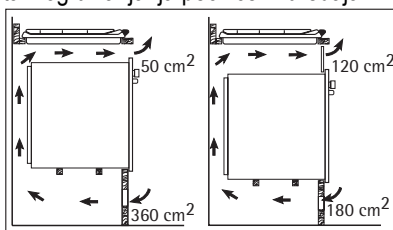


a) Ploča koja se može skinuti

b) Mjesto za priključke

Kuhinjski element s pećnicom

Dimenzije otvora ploče za kuhanje moraju odgovarati prikazu i kuhinjski element mora biti opremljen s otvorima za ventilaciju kako bi omogućio neprekidnu dobavu zraka. Električno spajanje ploče za kuhanje i pećnice mora se odvojeno postaviti radi sigurnosnih razloga i za omogućavanje jednostavnog uklanjanja pećnice iz uređaja.



PROIZVOĐAČ:

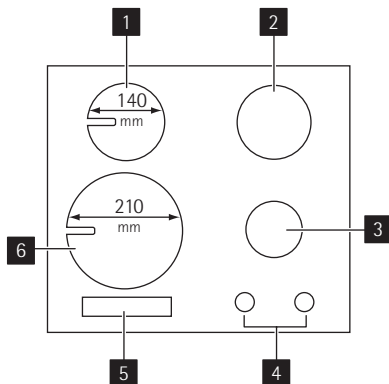
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.

C.so Lino Zanussi, 30

33080 PORCIA (PN) - ITALIJA

OPIS PROIZVODA

Izgled površine za kuhanje



- 1** Indukcijsko polje kuhanja 1400 W s funkcijom električne snage 2500 W
- 2** Brzi plamenik
- 3** Polu-brzi plamenik
- 4** Upravljačke tipke
- 5** Panel s kontrolama na dodir
- 6** Indukcijsko polje kuhanja 2300 W s funkcijom električne snage 3300 W

Regulatori

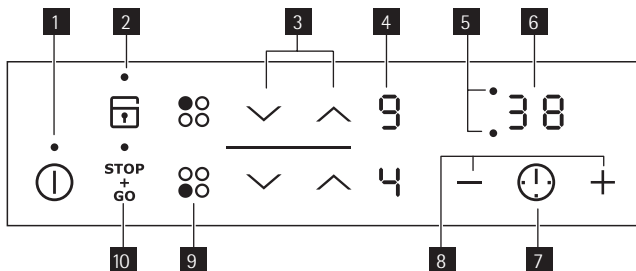
Simbol	Opis
●	nema dovoda plina / položaj isključeno
☆ 🔥	položaj za paljenje / maksimalni dovod plina
🔥	minimalan dovod plina

Dodirne kontrole

Ploča se isporučuje s posebnim dodirnim kontrolama. Za upravljanje pločom, jednostavno dodirnite potrebnu tipku vrhom prsta.

Tijekom uporabe istovremeno dodirnite samo jednu tipku.

Izgled upravljačke ploče



Za rukovanje s uređajem koristite polja senzora. Zasloni, signali i zvukovi prikazuju koje su funkcije aktivne.

	polje senzora	funkcija
1		uključuje i isključuje ploču za kuhanje
2		blokira/deblokira upravljačku ploču
3		povećanje ili smanjenje stupnja kuhanja
4	prikaz stupnja kuhanja	prikazuje stupanj kuhanja
5	pokazivači tajmera za polja kuhanja	prikazuju za koje ste polje postavili vrijeme
6	digitalni tajmer	prikazuje vrijeme u minutama
7		odabire polje kuhanja
8		povećanje ili smanjenje vremena
9		pokreće funkciju električne snage
10	STOP + GO	uključuje i isključuje funkciju STOP+GO

Prikazi stupnjeva kuhanja

Zaslon	Opis
	Polje kuhanja je isključeno
	Funkcija Održavanje topline/ STOP+GO je aktivna
	Polje kuhanja radi
	Funkcija automatskog zagrijavanja je aktivna
	Indukcijsko polje kuhanja ne osjeća posuđe
	Došlo je do kvara
	Polje kuhanja je još vruće (preostala toplina)
	Zaključavanje/Roditeljska blokada su uključeni
	Aktivna je funkcija električne snage
	Automatsko isključivanje je aktivno

Prikaz preostale topline



UPOZORENJE

 Opasnost od opekline uslijed preostale topline!

Indukcijska polja kuhanja stvaraju toplinu izravno na dnu posuđa. Staklokeramika se grije uslijed preostale topline posuđa.

RAD UREĐAJA

Paljenje plamenika



UPOZORENJE

Prilikom uporabe otvorenog plamena u kuhinji budite vrlo oprezni. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost u slučaju neodgovarajuće uporabe plamena.



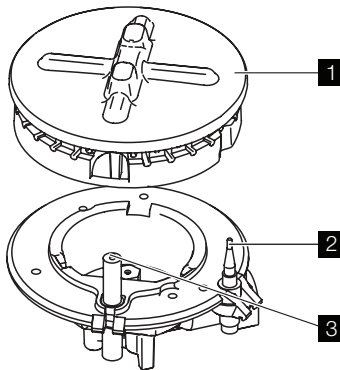
Uvijek upalite plamenik prije stavljanja posuđa.

Paljenje plamenika:

1. Okrenite regulator u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu u najviši položaj () i pritisnite ga.
2. Držite regulator pritisnutim otprilike 5 sekundi; to će omogućiti da se termoelement zagrije. Ako se to ne dogodi, napajanje plinom će se prekinuti.
3. Nakon što plamen počne gorjeti podesite snagu plamena.



Ako nakon nekoliko pokušaja plamenik ne gori, provjerite da li su kruna i poklopac u pravilnim položajima.



- 1** Poklopac i kruna plamenika
- 2** Termoelement
- 3** Svjećica za paljenje



UPOZORENJE

Nemojte držati regulator pritisnut duže od 15 sekundi.

Ako se plamenik ne upali ni nakon 15 sekundi, otpustite regulator, okrenite ga na položaj "OFF" i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja.



Kada nema električne energije plamenik možete upaliti bez električnog uređaja; u tom slučaju približite plameniku plamen, gurnite odgovarajuću ručicu i okrenite je u smjeru suprotnom kazaljki na satu dok ne dostigne položaj maksimum.

 Ako se plamenik slučajno ugasi, okrenite regulator na položaj "OFF" i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja.

 Generator iskre može se automatski aktivirati kada uključite prekidač električne energije, nakon postavljanja ili nestanka struje. To je normalno.

Gašenje plamenika

Za gašenje plamena, okrenite regulator na simbol .



UPOZORENJE

Uvijek smanjite ili ugasite plamen prije uklanjanja posuđa s plamenika.

Upravljanje indukcijskim zonama

Uključivanje i isključivanje

Dodirnite  na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje uređaja.

Nakon uporabe, isključite element ploče za kuhanje odgovarajućom kontrolom i nemojte se više uzdati u zamjećivanje lonca.

Automatsko isključivanje

Funkcija automatski isključuje ploču ako:

- su sva polja kuhanja isključena ;
- niste postavili stupanj kuhanja nakon uključivanja ploče za kuhanje.
- pokrili ste polje senzora nekim predmetom (tavom, krpom, itd.) ili tekućinom na dulje od 10 sekundi. Neko se vrijeme čuje zvučni signal i ploča za kuhanje se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- koristite neodgovarajuće posuđe.  se uključuje i nakon 2 minute polje kuhanja se automatski isključuje.
- nakon nekog vremena ne isključite polje kuhanja ili ne promijenite stupanj kuhanja. Pogledajte tablicu. Uključuje se .

Vremena automatskog isključivanja

Stupanj kuhanja	 ,  - 	 - 		 - 
Isključuje se nakon	6 sati	5 sati	4 sati	1,5 sati

Stupnjevi kuhanja

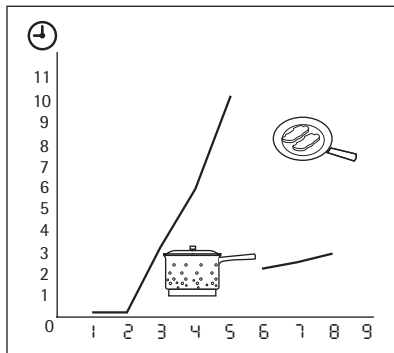
Dodirnite  kako biste pojačali stupanj kuhanja. Dodirnite  kako biste smanjili stupanj kuhanja. Na zaslonu se prikazuje stupanj kuhanja. Za isključivanje istovremeno dodirnite  i .

Automatsko zagrijavanje

Ako aktivirate funkciju automatskog zagrijavanja, možete brže doseći potrebnu postavku temperature. Ta funkcija na neko vrijeme postavlja najvišu postavku temperature (pogledajte prikaz) i zatim je smanjuje na potrebnu postavku temperature. Za početak djelovanja funkcije automatskog zagrijavanja za polje kuhanja:

1. Dotaknite . Na zaslonu se prikazuje .
2. Odmah dotaknite . Na zaslonu se prikazuje .
3. Odmah ponovno dotaknite do uključjenja potrebne postavke temperature. Nakon 3 sekunde na zaslonu se prikazuje .

Za zaustavljanje funkcije dotaknite .



Uključenje i isključenje funkcije električne snage

Funkcija električne snage jednom indukcijskom polju kuhanja daje više snage ne dulje od 10 minuta. Nakon tog vremena, indukcijsko polje kuhanja se automatski vraća na . Za njeno uključivanje, dodirnite i se pali. Za njeno isključivanje, postavite stupanj kuhanja između i .

Upravljanje snagom

Upravljanje snagom dijeli snagu između dvije zone kuhanja. Funkcija električne snage povećava snagu jednog polja kuhanja u paru na maksimalnu razinu i automatski smanjuje snagu drugog polja kuhanja na nižu razinu. Prikaz "smanjenog" polja se mijenja. Prioritet se daje zadnjoj postavljenoj zoni.

Korištenje tajmera

Tajmer za odbrojavanje

Tajmerom za odbrojavanje postavljate koliko dugo će polje kuhanja raditi u jednom ciklusu kuhanja.

Nakon odabira polja kuhanja postavite tajmer za odbrojavanje.

Stupanj kuhanja možete postaviti prije ili nakon postavljanja tajmera.

- **Odabir zone kuhanja:** dodirujte dok se ne uključi indikator željene zone kuhanja.
- **Pokretanje tajmera za odbrojavanje:** dodirnite tajmera da postavite vrijeme (- minuta). Kad pokazivač polja kuhanja trepće sporije, vrijeme se odbrojava.
- **Prikaz preostalog vremena:** odaberite polje kuhanja pomoću . Pokazivač polja kuhanja trepće brže. Zaslom prikazuje preostalo vrijeme zone koja će se prva isključiti.
- **Promjena tajmera za odbrojavanje:** odaberite polje kuhanja pomoću i dodirnite ili .
- **Zaustavljanje tajmera:** odaberite polje kuhanja pomoću . Dodirnite . Preostalo vrijeme se odbrojava unazad do . Pokazivač polja kuhanja se gasi. Možete isključiti i dodirnom na i istovremeno.

Kad vrijeme istekne, čuje se signal i trepće. Polje kuhanja se isključuje.

Nadglednik minuta

Tajmer možete koristiti kao **nadglednika minuta** kad polja kuhanja ne rade. Dodirnite . Dodirnite  or  na tajmeru kako biste postavili vrijeme. Kad vrijeme istekne, čuje se signal i  trepće.

- **Zaustavljanje signala:** dodirnite .

Pokretanje funkcije STOP&GO

Funkcija  postavlja sva polja kuhanja koja rade na način održavanja topline.

- **Dodirnite  za pokretanje** ove funkcije. Uključuje se simbol .
 - **Dodirnite  za zaustavljanje** ove funkcije. Uključuje se stupanj zagrijavanja kojeg ste prije postavili.
-  ne zaustavlja funkciju tajmera.
-  potpuno blokira upravljačku ploču, ali ne i polje senzora . 

Blokiranje/deblokiranje upravljačke ploče

Upravljačku ploču možete blokirati. Na taj način možete spriječiti nehotičnu promjenu stupnja zagrijavanja.

Najprije postavite stupanj zagrijavanja.

Za pokretanje ove funkcije dodirnite . Na 4 se sekunde uključuje simbol .

Tajmer ostaje uključen.

Za zaustavljanje ove funkcije dodirnite . Uključuje se stupanj zagrijavanja kojeg ste prije postavili.

Kada gasite uređaj, također zaustavljate i ovu funkciju.

Roditeljska blokada

Ova funkcija sprječava nehotičan rad ploče za kuhanje.

Aktiviranje roditeljske blokade

- Uključite ploču za kuhanje pomoću . **Nemojte podešavati postavku topline.**
- Dodirnite  na 4 sekunde. Uključuje se simbol .
- Uključite ploču za kuhanje pomoću .

Isključivanje roditeljske blokade

- Uključite ploču za kuhanje pomoću . **Nemojte podešavati postavku topline.** Dodirnite  na 4 sekunde. Uključuje se simbol .
- Uključite ploču za kuhanje pomoću .

Zaobilaženje roditeljske blokade u jednom ciklusu kuhanja

- Uključite ploču za kuhanje pomoću . Uključuje se simbol .
- Dodirnite  na 4 sekunde. **Postavite postavku topline u roku od 10 sekundi.** Možete rukovati pločom za kuhanje.
- Kada isključite ploču za kuhanje pomoću , roditeljska blokada ponovno radi.

KORISNI SAVJETI I PREPORUKE

Ušteda električne energije

- Ako je moguće, lonce uvijek poklopite poklopcem.
- Kad tekućin zavre, smanjite plamen da se tek održava vrenje.



UPOZORENJE

Koristite posuđe s dnom koje odgovara dimenzijama plamenika. Nemojte koristiti posuđe koje prelazi rub ploče za kuhanje.

Plamenik	Promjeri posuđa za kuhanje
Brzi	180 - 220 mm
Polubrzo	120 - 180 mm



Željezne tanjure koristite samo sa stražnjim brzim plamenikom, najviše 15 minuta.



UPOZORENJE

Ne stavljajte aluminijsku foliju na ploču kako biste održali čistoću površine tijekom kuhanja.



Lonci ne smiju dopirati do upravljačkog područja.



UPOZORENJE

Provjerite da li posuđe prelazi preko rubova površine ploče za kuhanje i da se nalazi u sredi-ni plamenika kako bi se postigla maksimalna stabilnost i smanjila potrošnja plina.

Ne stavljajte nestabilne ili deformirane posude na prstenove za zaštitu od prolijevanja i ozljeda.

Posuđe za kuhanje na indukcijskim poljima kuhanja



Kod indukcijskog kuhanja, snažno elektromagnetsko polje izaziva gotovo neposredno stvaranje topline u posuđu.

Materijal posuđa

- **odgovarajući:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (kojeg je proizvođač označio kao odgovarajuće).
- **neodgovarajući:** aluminij, bakar, mjed, staklo, keramika, porculan.

Posuđe je odgovarajuće za indukcijsku ploču za kuhanje ako...

- ... malo vode vrlo brzo zakuha na polju postavljenom na najviši stupanj kuhanja.
- ... se magnet privuče za dno posuđa.



Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.

Mjere posuđa: indukcijska polja kuhanja se automatski prilagođavaju veličini dna posuđa - do određene granice. Ipak, minimalni promjer magnetnog dijela dna posuđa mora biti otprilike 3/4 polja kuhanja.

Ušteda energije



- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcem.
- Posuđe za kuhanje stavite na polje za kuhanje prije uključivanja.
- Polja za kuhanje isključite prije završetka kuhanja kako biste iskoristili preostalu toplinu.
- Dno posude i polje za kuhanje trebali bi biti jednake veličine.

Primjeri primjene pri kuhanju

Podaci u tablici dani su samo kao smjernice.

Stupanj kuhanja	Koristite za:	Vrijeme	Savjeti
1	Održavanje topline pripremljene hrane	prema potrebi	Pokriti
1-2	Holandski umak, rastopiti: maslac, čokoladu, želatinu	5 – 25 min	Povremeno promiješati
1-2	Zgušnjavanje: mekani omleti, pržena jaja	10 – 40 min	Kuhati poklopljeno
2-3	Lagano vrenje riže i jela na mlijeku, zagrijavanje gotovih obroka	25 – 50 min	Dodati najmanje dvostruko više tekućine nego riže, jela na mlijeku povremeno promiješati.
3-4	Kuhanje povrća, ribe, mesa na pari	20 – 45 min	Dodati nekoliko žlica tekućine
4-5	Kuhanje krumpira na pari	20 – 60 min	Koristiti maks. 2,5 dcl vode za 750 g krumpira
4-5	Kuhanje većih količina namirnica, variva i juha	60 – 150 min	Do 3 l tekućine plus sastojci
6-7	Lagano prženje: sitno izrezani sastojci u umaku, teleći Cordon-bleu, kotleti, sjeckano meso omotano tijestom, kobasice, jetra; zgušnjavanje umaka; prženje jaja, palačinki, uštipaka	prema potrebi	Okrenuti kad prođe pola vremena kuhanja
7-8	Jako prženje isjeckanog mesa, odresci od butine, odresci	5 – 15 min	Okrenuti kad prođe pola vremena kuhanja
9	Kuhanje velike količine vode, kuhanje tjestenine, prženje mesa (gulaš, pečenje u loncu), prženje krumpirica u dubokom ulju		

Funkcija električne snage je pogodna za zagrijavanje velikih količina vode.

Zvukovi rada

Ako čujete

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- zvižduk: koristite jedno ili više polja kuhanja s visokim razinama električne snage, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").

- brujanje: koristite visoke razine električne snage.
- škljocanje: dolazi do električnog preključivanja.
- pištanje, zujanje: radi ventilator.

Zvukovi su uobičajena pojava i ne označavaju nikakav kvar.

Podaci o akrilamidima

Važno rema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana puno potamni (naročito ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na nižim temperaturama i da ne tamnite previše hranu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake uporabe.

Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.



Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramici ne utječu na rad uređaja.



UPOZORENJE

Iz sigurnosnih razloga nemojte čistiti uređaj s čistačima na paru ili uređajima pod visokim tlakom.



UPOZORENJE

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili kiseline, oni mogu dovesti do oštećenja uređaja.

- Kako biste lakše očistili ploču za kuhanje možete ukloniti nosače posuđa.
- Kako biste očistili emajlirane dijelove, poklopce i krune, operite ih u toploj sapunici.
- Dijelove od nehrđajućeg čelika operite vodom i zatim osušite mekom krpom.
- Nosači posuđa **nisu** otporni na pranje u perilici; moraju se prati **ručno**.
- Prilikom ručnog pranja nosača posuđa, pazite kad ih sušite jer postupak emajliranja ponekad ostavlja oštre rubove. Ako je potrebno, uklonite tvrdokorne mrlje pastom za čišćenje.
- Nakon čišćenja provjerite jeste li pravilno postavili nosače posuđa.
- Za ispravan rad plamenika, provjerite da li su krakovi nosača posuđa u središtu plamenika.
- **Prilikom postavljanja nosača budite vrlo oprezni, kako biste spriječili oštećenje ploče za kuhanje.**

Nakon čišćenja uređaj osušite sa suhom krpom.

Uklanjanje prljavštine:

1. – **Odmah uklonite:** plastiku koja se topi, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. Koristite posebnu strugalicu za staklokeramiku. Stavite strugalicu na staklokeramičku površinu pod oštrim kutom i klizite oštricom po površini.
 - **Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi** prije čišćenja: tragova vapnenca i vode, mrlja od masnoće, metalnosajne promjene boje. Koristite posebno sredstvo za čišćenje primjenjivo s površinom ploče za kuhanje.

2. Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
3. Po završetku **obrišite uređaj čistom krpom**.

Čišćenje generatora iskre

Ta se funkcija ostvaruje putem keramičke svjeće za paljenje i metalne elektrode. Te dijelove održavajte posebno čistima kako bi se spriječile poteškoće prilikom paljenja i provjeravajte da rupice na kruni plamenika nisu začepljene.

Periodično održavanje

Periodično pozovite najbliži ovlaštenu servis radi provjere stanja plinske cijevi i regulatora tlaka - ako postoji.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problém	Mogući uzrok i rješenje
Ne možete uključiti uređaj ili rukovati njime.	• Dodirnuli ste istovremeno 2 ili više polja senzora. Dotaknite samo jedno polje senzora. • Na upravljačkoj ploči ima vode ili masnih mrlja. Očistite upravljačku ploču. • Ponovno uključite uređaj i unutar 10 sekundi postavite stupanj kuhanja. • Radi zaštita djece ili blokiranje tipki ili Stop+Go. Pogledajte poglavlje „Rukovanje uređajem“.
Kada je uređaj isključen oglašava se signal.	Prekrili ste jedno ili više polja senzora. Otkrijte polja senzora.
Ne uključuje se pokazivač preostale topline.	Polje kuhanja nije vruće jer je radilo samo kratko vrijeme. Ako bi polje kuhanja trebalo biti vruće, pitajte post-prodajnu službu.
Stupanj kuhanja se mijenja	Aktivna je funkcija upravljanja snagom. Vidi dio Upravljanje snagom.
Oglašava se signal i uređaj se uključuje i ponovno isključuje. Nakon 5 sekundi oglašava se još jedan signal.	Pokrili ste ①. Otkrijte polje senzora.
 se uključuje	• Uključeno je automatsko isključivanje. Isključite i ponovno uključite uređaj. • Uključena je zaštita od pregrijavanja polja kuhanja. Isključite polje kuhanja. Ponovno uključite polje kuhanja.
 se uključuje	• Na polju za kuhanje nema posuđa. Stavite posuđe na polje kuhanja. • Neodgovarajuće posuđe. Koristite odgovarajuće posuđe. • Promjer dna posuđa za kuhanje premalen je za polje kuhanja. Premjestite posuđe na manje polje kuhanja.

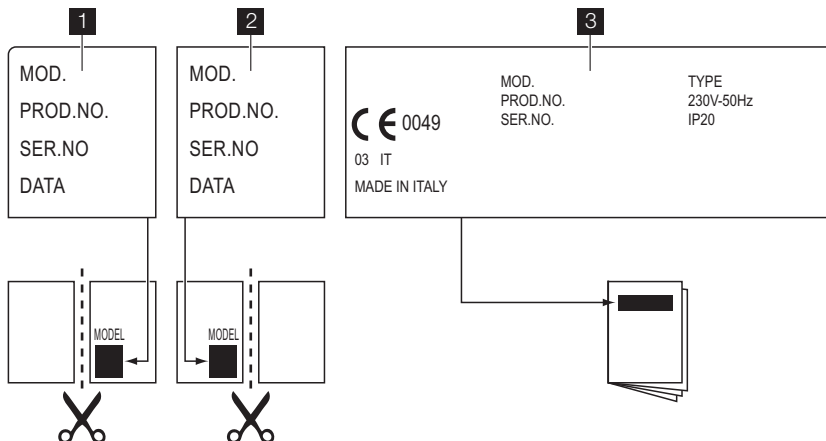
Problém	Mogući uzrok i rješenje
[E] i broj se uključuju	Došlo je do pogreške na uređaju. Iskopčajte uređaj iz električne mreže na neko vrijeme. Isključite osigurač iz električne instalacije u kućanstvu. Ponovno priključite. Ako se [E] ponovno uključi, obratite se post-prodajnoj službi.
[E4] se uključuje	Pogreška na uređaju jer je iz posuđa sve iskipjelo ili koristite neodgovarajuće posuđe. Uključena je zaštita od pregrijavanja polja kuhanja. Uključeno je automatsko isključivanje. Isključite uređaj. Uklonite vruće posuđe. Nakon otprilike 30 sekundi ponovno uključite polje kuhanja. Trebao bi nestati, indikator preostale topline može ostati uključen. Ohladite posuđe i provjerite njegovu prikladnost za indukcijsko polje kuhanja u poglavlju Posuđe.
Nema iskrenja prilikom paljenja plina.	- Nema električnog napajanja. Osigurajte da je jedinica priključena i da je uključeno električno napajanje. Provjerite osigurač električne instalacije u domaćinstvu. - Poklopac i kruna plamenika neujednačeno su postavljeni. Osigurajte da su poklopac i kruna plamenika u točnim položajima.
Plamen se ugasio odmah nakon paljenja.	Termoelement nije dovoljno zagrijan. Nakon što se upali plamen, držite tipku pritisnuta otprilike 5 sekundi.
Plamen nije jednoličan.	Kruna plamenika blokirana je ostacima hrane. Osigurajte da ubrizgivač nije začepljen i da je kruna plamenika čista od ostataka hrane.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami pronaći rješenje. Ako ne možete sami pronaći rješenje problema, obratite se dobavljaču ili najbližoj servisnoj službi.

i Ako ste nepravilno rukovali uređajem ili postavljanje nije izvršio registrirani tehničar, rad servisera službe za kupce ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka.

Naljepnice u vrećici s priborom

Samoljepive naljepnice nalijepite kao što je prikazano dolje:



1 Nalijepite na jamstveni list i pošaljite ovaj dio

2 Nalijepite na jamstvenii list i zadržite ovaj dio

3 Nalijepite na knjižicu s uputama

Ovi podaci potrebni su za brzu i učinkovitu pomoć. Ovi podaci dostupni su na isporučenoj nazivnoj pločici.

- Opis modela
- Broj proizvoda (PNC)
- Serijski broj (S.N.)

Koristite samo originalne rezervne dijelove. Na raspolaganju su u servisnom centru i trgovinama s originalnim rezervnim dijelovima.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije ploče za kuhanje

Širina:	590 mm
Duljina:	520 mm

Dimenzije otvora u radnoj ploči

Širina:	560 mm 0/+1
Duljina:	490 mm 0/+1

Ulazna toplina

Polu-brzi plamenik:	1,9 kW
Brzi plamenik:	2,9 kW
Stražnje polje kuhanja:	1.4 kW (2.5 kW u postavci P)
Prednje polje kuhanja:	2,3 kW (3,3 kW u postavci P)

Ukupna snaga plina:	G20 (2H) 20 mbara = 4,8 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 334 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 329 g/h G20 (2H) 13 mbar = 3.2 kW za Rusiju
Ukupna električna snaga:	3,7 kW
Električno napajanje:	230 V ~ 50 Hz
Kategorija:	II2H3B/P
Dovod plina:	G20 (2H) 20 mbara
Klasa uređaja:	3

Promjeri regulacijskih vijaka

Plamenik	Ø regulacijskog vijka u 1/100 mm.
Polubrzi	32
Brzi	42

Plinski plamenici

PLAMENIK	NORMAL- NA SNA- GA	SMA- NJENA SNAGA	NORMALNA SNAGA				
			PRIRODNI PLIN G20 (2H) 20 mbara		Ukapljeni naftni plin (LPG) (Butan/Propan) (3B/P) G30/ G31 30/30 mbar		
	kW	kW	ubrizg. 1/100 mm	m³/h	ubrizg. 1/100 mm	G30 30 mbar g/h	G31 30 mbar g/h
Polubrzi plamenik	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
Brzi plamenik	2,9 (pri- rodni plin) 2,7 (LPG)	0.75	119	0.276	86	196	193

Sapnice samo za ruski PRIRODNI PLIN G20 - 13 mbara

PLAMENIK	NORMALNA SNA- GA	SMANJENA SNAGA	NORMALNA SNAGA	
			PRIRODNI PLIN G20/13 mbara	
	kW	kW	ubrizg. 1/100 mm	m³/h
Polubrzi plamenik	1.4	0.45	105	0.148
Brzi plamenik	1.8	0.75	120	0.191

BRIGA ZA OKOLIŠ

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Pakiranje



Materijali za pakiranje su prihvatljivi za okoliš i mogu se reciklirati. Plastične komponente posebno su označene: >PE<, >PS< itd. Bacite materijale za pakiranje u kućanski otpad na odgovarajućem lokalnom odlagalištu.

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosim, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

DODATKI IN POTROŠNI MATERIAL

V spletni trgovini AEG boste našli vse, kar potrebujete, da bi vaši aparati AEG izgledali enkratno in delovali odlično. Čaka pa vas tudi pestra izbira dodatkov, ki so bili oblikovani in narejeni v skladu z visokokakovostnimi standardi, ki jih pričakujete, od vrhunske kuhinjske posode do košar za jedilni pribor, od držal za steklenice do prefinjenih vreč za perilo ...



Obiščite spletno trgovino na naslovu
www.aeg.com/shop

VSEBINA

28	Varnostna navodila
31	Namestitev
36	Opis izdelka
38	Delovanje
42	Koristni namigi in nasveti
44	Vzdrževanje in čiščenje
45	Kaj storite v primeru...
47	Tehnični podatki
48	Skrb za varstvo okolja

V navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije glede vaše osebne varnosti in informacije za preprečitev poškodb na napravi.



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb



VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO!

Ta navodila veljajo le za tiste države, katerih simbol je prikazan na naslovnici priročnika.



Zaradi lastne varnosti in za zagotovitev pravilnega delovanja stroja priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo natančno preberete ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite skupaj s strojem, tudi če stroj premaknete ali prodate. Uporabniki morajo biti podrobno seznanjeni z delovanjem in varnostnimi funkcijami stroja.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO!

Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi sposobnostmi, okvarjenimi čutili ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor oz. jih natančno seznaniti z uporabo naprave.

Varovalo za otroke

- Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Vse dele embalaže hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve in telesnih poškodb.
- Odstranite otroke od naprave med in po delovanju, dokler se naprava ne ohladi.



OPOZORILO!

Vključite varovalo za otroke in tako preprečite otrokom in domačim živalim možnost nenamernega vklopa plošče.

Varnost med delovanjem

- Pred uporabo odstranite z naprave vso embalažo, nalepke in folijo.
- Kuhališča izključite po vsaki uporabi.
- Nevarnost opeklin! Na kuhhalno površino ne odlagajte kovinskih predmetov, npr. jedilnega pribora ali pokrovk, ker se lahko zelo segrejejo.
- Osebe z vstavljenim srčnim spodbujevalnikom morajo biti z zgornjim delom telesa oddaljeni najmanj 30 cm od vključenih indukcijskih kuhališč.



OPOZORILO!

Nevarnost požara! Pregrete maščobe in olja se lahko zelo hitro vnamejo.

Pravilno delovanje

- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Napravo med delovanjem vedno nadzirajte.
- Ne pustite, da tekočina steče v odprtine na vrhu kuhalne plošče.
- Kuhalne plošče ne uporabljajte brez posode.

- Ploščo uporabljajte samo v gospodinjstvu! Ne uporabljajte je v komercialne ali industrijske ali kakršnekoli druge namene, za katere ni bila zasnovana. Na ta način boste preprečili nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.
- Uporabite le posodo s primernim premerom dna glede na mere kuhališč.
- Posoda ne sme segati na področje za upravljanje.
- Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali za odlaganje.
- Ne uporabljajte nestabilne posode, da preprečite nagibanje in nesrečo.
- Na napravo ne postavljajte vnetljivih tekočin (ali predmetov, ki so navlaženi z vnetljivimi izdelki) in materialov ali topljivih predmetov (iz plastike ali aluminija) in jih ne hranite v njeni bližini. Obstaja nevarnost eksplozije ali požara.
- Uporabljajte le opremo, dostavljeno z napravo.
- Bodite previdni pri vključitvi naprave v bližnje vtičnice. Električni napajalni kabel se ne sme dotakniti naprave ali vroče posode. Napajalni kabli se ne smejo zaplesti.



OPOZORILO!

V primeru razpoke na površini ploščo izklopite iz omrežne napetosti, da ne pride do električnega udara.

Kako preprečite poškodbo naprave

- Če predmeti ali posoda pade na steklokeramično ploščo, se površina lahko poškoduje.
- Posoda iz litega železa, litega aluminija ali s poškodovanim dnom lahko opraska steklokeramično ploščo, če jo pomikate po njej.
- Poškodbe posode in stekla boste preprečili, če ne boste pustili, da voda v posodi do konca povre.
- Ne uporabljajte kuhališč s prazno posodo ali brez posode.
- Delov naprave ne pokrivajte z aluminijasto folijo.
- **Med delovno površino in sprednjim delom enote pustite režo za zračenje (5 mm).**

Namestittev



OPOZORILO!

Obvezno preberite ta navodila!



Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

- Prepričajte se, da se naprava med prevozom ni poškodovala. Ne priključite poškodovane naprave. Če je treba, se obrnite na dobavitelja.
- **Namestitev in priklop naprave na električno napajanje ter plinovod prepustite za to usposobljenim strokovnim osebam.**
- Vgradni modeli se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.
- Ne spreminjajte specifikacij ali izdelka. Nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave.
- Dosledno upoštevajte trenutno veljavne zakone, predpise, direktive in standarde v državi, kjer napravo uporabljate (varnostne predpise, predpise v zvezi z odstranjevanjem, električne varnostne predpise itd.)!

- Upoštevajte predpisane minimalne razdalje do drugih naprav in enot!
- Zagotovite zaščito pred udarom električnega toka, npr. predali se lahko namestijo samo ob uporabi zaščitnih plošč neposredno pod napravo!
- Z ustreznim tesnilom preprečite poškodbo izreza v delovni površini pred vlago!
- Z ustreznim tesnilom zatesnite ploščo na delovno površino, da ne bo vmesne reže!
- Spodnjo stran plošče zaščitite pred paro in vlago, na primer iz pomivalnega stroja ali pečice!
- Naprave ne namestite v bližino vrat in pod okna! V nasprotnem primeru lahko z odpiranjem vrat ali oken potisnete vročo posodo s kuhalne plošče.
- **Pred vzdrževanjem ali čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.**
- Pred namestitvijo se prepričajte, ali krajevni pogoji oskrbe s plinom (vrsta plina in tlak) ustrezajo nastavitvam naprave. Pogoji nastavitve te naprave so navedeni na ploščici za tehnične navedbe, ki jo najdete blizu priključne cevi za plin.
- Ta naprava ni priključena na mehansko napravo za prezračevanje in odvajanje plinov, ki nastajajo pri gorenju. Namestite in priključite jo v skladu z veljavnimi predpisi za namestitve. Posebno pozornost namenite zahtevam v zvezi s prezračevanjem.
- **Med uporabo plinske kuhalne plošče se v prostoru, kjer je plošča, ustvarjata toplota in vlaga. Poskrbite za dobro prezračevanje v kuhinji: odprtine za naravno zračenje naj ostanejo odprte ali vgradite ventilator (mehansko sesalno napo).**
- **Pri daljši intenzivni uporabi naprave je treba zagotoviti močnejše prezračevanje (na primer, odprite okno ali povečajte stopnjo mehanskega prezračevanja, če je na voljo).**



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb z električnim tokom. Dosledno upoštevajte navodila za električno priključitev.

- Naprava je še vedno pod električno napetostjo.
- Z naprave odklopite fazno napetost.
- Ob namestitvi zagotovite zaščito pred udarom električnega toka.
- Slabo in nepravilno pritrjena vtič in vtičnica lahko povzročita pregrevanje priključka.
- Strokovno usposobljen električar mora pravilno namestiti priključne sponke.
- Kabel zaščitite pred natezno obremenitvijo.
- Uporabite pravilni priključni kabel in zamenjajte poškodovan kabel z ustreznim posebnim kablom. Pokličite pooblaščen servisni center.

Naprava mora biti priključena na električno napetost na način, ki omogoča odklop naprave z vseh polov električnega priključka z minimalno razdaljo 3 mm med posameznimi kontakti. Imeti morate pravilne izolacijske naprave: odklopnike, varovalke (talilne navojne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.

Proizvajalec ne odgovarja za nobene telesne poškodbe in poškodbe živali ali gmočno škodo, nastale zaradi neupoštevanja teh napotkov.

Odstranjevanje naprave

- Za preprečitev nevarnosti telesnih ali drugih poškodb
 - Pred zamenjavo žarnice izključite pečico iz napajanja.

- Odrežite glavni kabel na mestu, kjer se stika z napravo in ga zavrzite.
- Zunanje cevi za plin sploščite, da bodo ustrezale.
- Glede ravnanja z odsluženo napravo se obrnite na krajevne organe.

NAMESTITEV



OPOZORILO!

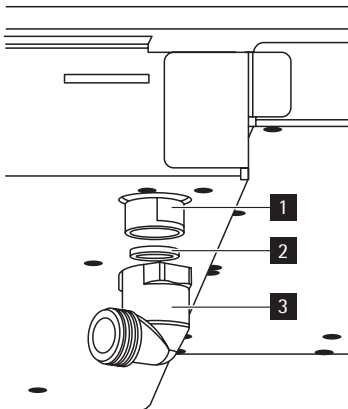
Naslednjo namestitev, povezavo in vzdrževalna dela mora izvesti strokovno usposobljena oseba v skladu s standardi in veljavnimi predpisi.

Priključitev plina

Skladno z veljavnimi predpisi izberite stalni priključek ali uporabljajte gibke cevi iz nerjavnega jekla. Če uporabljate kovinske cevi, pazite, da ne pridejo v stik s premičnimi deli ali da se ne zmečkajo. Pozorni pa bodite tudi, ko kuhalna plošča pride v stik s pečico.



Prepričajte se, da dovodni tlak plina naprave ustreza priporočenim vrednostim. Nastavljiv priključek je pritrjen na ustrezno cev z navojno matico G 1/2 ". Privijte sestavne dele in po potrebi vse zatesnite s teflonskim trakom, da dobite pravo usmerjenost.



- 1 Konec cevi z matico
- 2 Podložka
- 3 Koleno (po potrebi)

Priključek za gibke nekovinske cevi

Če je priključek nameščen tako, da je viden po celotni dolžini, lahko uporabite gibko cev. Gibko cev trdno pritrdite s sponkami.

Utekočinjeni plin: uporabite držalo za gumijasto cev. Vedno uporabite tesnilo. Nato nadaljujte s priklopom plina. Gibka cev je pripravljena za uporabo, ko:

- se ne more segreti močneje od sobne temperature in torej ne preseže 30°C;
- ni daljša od 1500 mm;
- ni nikjer zmečkana;
- ni raztegnjena ali zvita;

- se ne dotika ostrih robov ali vogalov;
 - jo je mogoče preprosto pregledati, da se ugotovi njeno stanje.
- Pri kontroli stanja ohranjenosti gibke cevi morate preveriti, ali:
- so na koncih in po vsej njeni dolžini prisotne morebine razpoke, vrezi, zareze ali ožganine;
 - je material morebiti otrdel, saj mora biti vedno primerno prožen;
 - so pritrditvene sponke morebiti zarjavele;
 - je njen rok uporabe morebiti potekel.

Če zasledite eno ali več ne pravilnosti, cevi ne popravljajte, temveč jo zamenjajte.



Po končani namestitvi, preverite, ali so vsi cevni priključki pravilno zatesnjeni. V ta namen uporabite milnico, **ne plamena!**

Zamenjava vbrizgalnih šob kuhalne plošče

1. Odstranite nosilce za posodo.
2. Snemite pokrovčke in krone gorilnika.
3. Z nasadnim ključem št. 7 odstranite vbrizgalne šobe in jih zamenjajte s takimi, ki ustrezajo plini v uporabi (glejte tabelo v poglavju s tehničnimi podatki).
4. Montirajte dele, pri čemer sledite zgornjemu postopku v nasprotnem vrstnem redu.
5. Ploščico za tehnične navedbe (poleg priključne cevi za plin) zamenjajte s ploščico za novo vrsto plina. Ta ploščica je na voljo v embalaži, priloženi napravi.

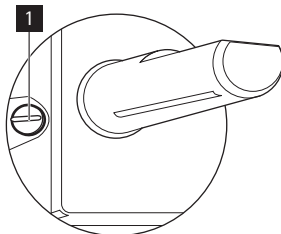
Če je bil napajalni tlak plina spremenjen ali se razlikuje od potrebnega tlaka, je potrebno na plinsko cev namestiti primerno napravo za uravnavanje tlaka.

Nastavljanje najmanjše moči

Uravnavanje najmanjše moči gorilnikov:

1. Prižgite gorilnik.
2. Gumb zavrtite v položaj za najmanjši plamen.
3. Odstranite upravljalni gumb.
4. S tankim izvijačem nastavite vijak obtoka. Če preklopite iz 20 mbar zemeljskega plina (ali 13 mbar zemeljskega plina ²⁾) na utekočinjeni plin, popolnoma privijte nastavitveni vijak. Če preklopite iz utekočinjenega plina na 20 mbar zemeljskega plina, odvijte obvodni vijak za pribl. 1/4 obrata. Če preklopite iz 20 mbar zemeljskega plina na 13 mbar zemeljskega plina ²⁾, odvijte obvodni vijak za pribl. 1/4 obrata. Če preklopite iz utekočinjenega plina na 13 mbar zemeljskega plina ²⁾, odvijte obvodni vijak za pribl. 1/2 obrata. Če preklopite iz 13 mbar zemeljskega plina ²⁾ na 20 mbar zemeljskega plina, privijte obvodni vijak za pribl. 1/4 obrata.

2) samo za Rusijo



1 Nastavitveni vijak za najmanjšo moč plamena

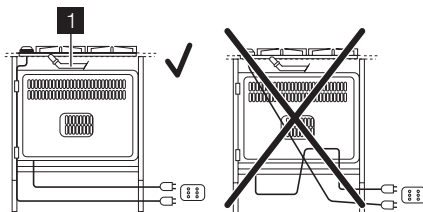
5. Preverite, ali plamen pri hitrem zasuku gumba iz položaja za največjo moč v položaj za najmanjšo moč ne ugasne.

Priključitev na električno napetost

- Napravo ozemljite v skladu z varnostnimi opozorili.
- Prepričajte se, da se nazivna napetost in tip moči na ploščici za tehnične navedbe ujema ta z napetostjo in močjo vašega krajevnega omrežja.
- Kuhalna plošča ima nameščen priključni kabel. Na kabel je treba namestiti primeren vtič, ki ustreza podatkom, navedenim na ploščici za tehnične navedbe. Vtič vtaknite v ustrezno omrežno vtičnico.
- Vse električne sestavne dele mora namestiti ali zamenjati usposobljeno osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno proti udarcem.
- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.
- Za priključitev naprave ne smete uporabiti podaljška, adapterja ali povezave z več priključki (nevarnost požara). Prepričajte se, da ozemljitvena povezava ustreza veljavnim standardom in predpisom.
- Električni kabel namestite tako, da se ne bo dotikal vročih površin.
- Napravo priključite v električno omrežje s pomočjo naprave, ki omogoča odklop naprave z omrežja na vseh polih, z minimalno razdaljo 3 mm med posameznimi kontakti, na primer samodejnim izklopnim stikalom, detektorjem uhajavega toka ali varovalko.

Noben del električnega kabla se ne sme segreti na višjo temperaturo od 90 °C.

Za preprečitev stika z deli pod kuhhalno površino uporabite sponke, nameščene na strani ohišja. Oglejte si primer optimalne poti na sliki.

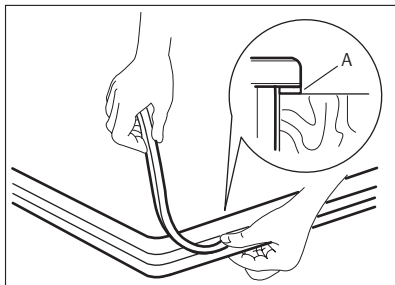
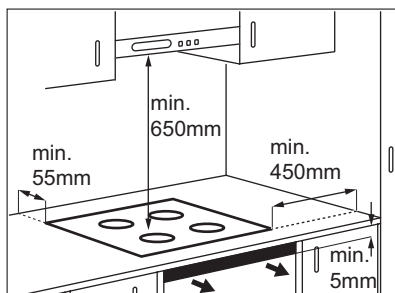
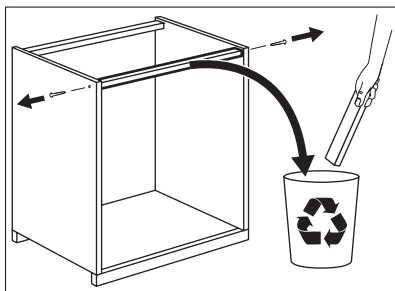


1 Toga bakrena cev ali gibka cev iz nerjavnega jekla

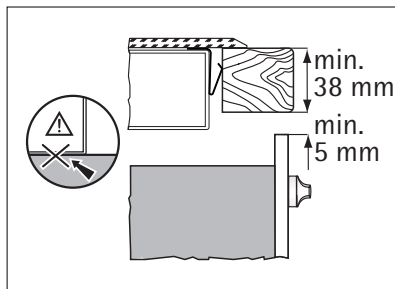
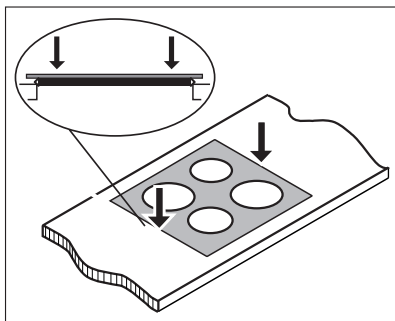
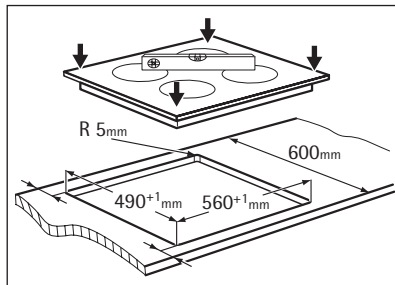
Zamenjava priključnega kabla

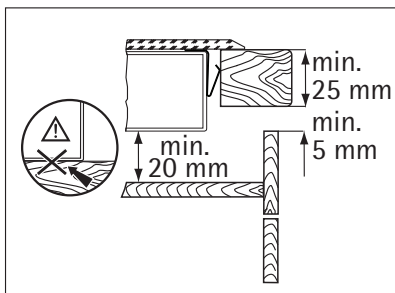
Priključni kabel zamenjajte le s kablom H05V2V2-F T90 ali enakovrednim. Prerez kabla mora ustrezati napetosti in obratovalni temperaturi. Rumeno-zeleni ozemljitveni vodnik mora biti približno 2 cm daljši od rjavega (ali črnega) faznega vodnika.

Sestavljanje



A — priloženo tesnilo

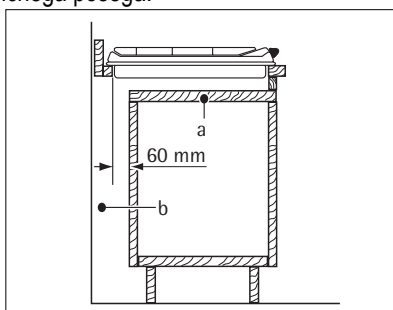




Možnosti vgradnje

Kuhinjski element z vrati

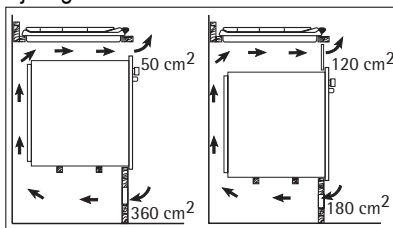
Plošča, nameščena pod kuhinjsko ploščo, mora biti preprosto odstranljiva, omogočati mora dostop v primeru tehničnega posega.



- a) Odstranljiva plošča
- b) Prostor za priključke

Kuhinjski element s pečico

Mere izreza za kahalno ploščo morajo biti v skladu z navodili, kuhinjski element pa mora imeti prezračevalne odprtine, ki zagotavljajo stalen dotok zraka. Električni priključek kahalne plošče in pečice je treba namestiti ločeno, tako zaradi varnosti kot tudi enostavnega odstranjevanja pečice iz kuhinjskega elementa.



PROIZVAJALEC:

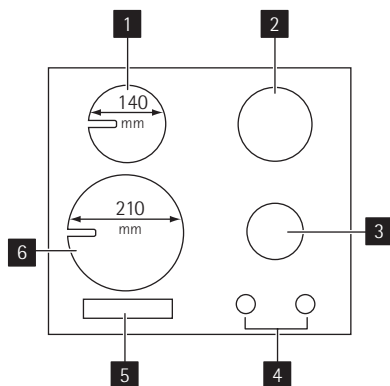
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.

C.so Lino Zanussi, 30

33080 PORCIA (PN) – ITALIJA

OPIS IZDELKA

Razporeditev kuhalnih površin



- 1** Indukcijsko kuhališče 1400 W s funkcijo Power 2500 W
- 2** Hitri gorilnik
- 3** Srednje hitri gorilnik
- 4** Upravljalna gumba
- 5** Upravljalna plošča na dotik
- 6** Indukcijsko kuhališče 2300 W s funkcijo Power 3300 W

Upravljalni gumbi

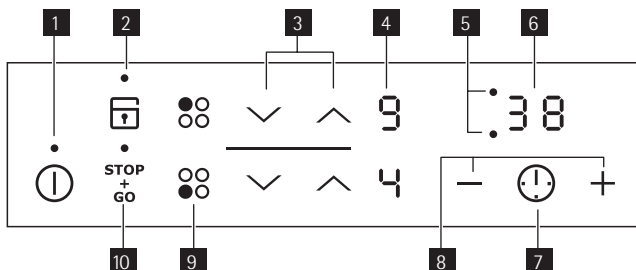
Simbol	Opis
●	ni dovoda plina / izklop
☆ 🔥	položaj vžiga / največji dovod plina
🔥	najmanjši dovod plina

Upravljanje z dotikom

Kuhalna plošča ima možnost upravljanja z dotikom. Za upravljanje kuhalne plošče se preprosto dotaknite ustreznega upravljalnega področja s konico prsta.

Nikoli se ne dotikajte dveh upravljalnih področij hkrati.

Razporeditev na upravljalni plošči



Napravo upravljate s senzorskimi polji. Prikazovalniki, indikatorji in zvoki vas opozorijo na vklopljene funkcije.

	Senzorsko polje	Funkcija
1		vklop in izklop kuhalne plošče
2		zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče
3		višanje ali nižanje stopnje kuhanja
4	prikazovalnik nastavljenе stopnje kuhanja	kaže nastavljenе stopnje kuhanja
5	indikatorji programske ure posameznih kuhališč	kaže, za katero kuhališče ste nastavili uro
6	prikazovalnik programske ure	kaže čas v minutah
7		izbira kuhališča
8		podaljšanje ali skrajšanje časa
9		vklop funkcije Power
10		vklop in izklop funkcije STOP+GO

Prikazi stopnje kuhanja

Prikazovalnik	Opis
	Kuhališče je izklopljeno
	Vklopljena je funkcija ohranjanja toplote/ STOP+GO
	Kuhališče deluje
	Funkcija samodejnega segrevanja je vklopljena
	Indukcijsko kuhališče ne zazna posode
	Prišlo je do okvare
	Kuhališče je še vedno vroče (akumulirana toplota)
	Nastavljeno je varovalo za otroke
	Vklopljena je funkcija Power
	Vklopljen je samodejni izklop

Indikator akumulirane toplote



OPOZORILO!

 Nevarnost opeklin zaradi akumulirane toplote!

Indukcijsko kuhališče ustvarja toploto neposredno v dnu posode. Steklokeramična plošča se segreje zaradi akumulirane toplote v posodi.

DELOVANJE

Vžig gorilnika



OPOZORILO!

Bodite zelo previdni, ko zanetite ogenj v kuhinji. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za zlorabo plamena.



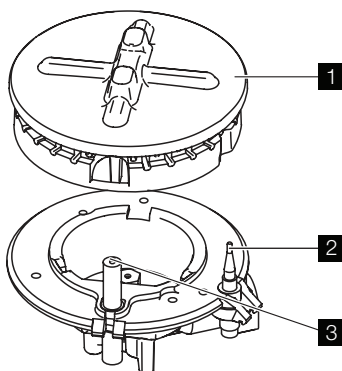
Gorilnik vedno prižgite, preden nanj položite posodo.

Za vžig gorilnika:

1. Obrnite upravljalni gumb v levo do maksimalnega položaja (☆ ⬅) in ga pritisnite navzdol.
2. Zadržite ga v tem položaju približno 5 sekund, da se toplotni člen segreje. V nasprotnem primeru, se bo dovod plina prekinil.
3. Prilagodite plamen, ko se zaneti.



Če po nekaj poskusih gorilnika ni mogoče prižgati, preverite, ali sta njegova krona in pokrov na pravem položaju.



1 Pokrov in krona gorilnika

2 Termočlen

3 Vžigalna elektroda



OPOZORILO!

Kontrolnega gumba ne zadržite pritisnjenega za več kot 15 sekund.

Če se gorilnik tudi po 15 sekundah ne vžge, spustite kontrolni gumb in ga zavrtite v položaj za "izklop" ter pred ponovnim poskusom vžiga počakajte najmanj eno minuto.



Če nimate elektrike, lahko gorilnik prižgete brez električne naprave; v tem primeru gorilniku približajte plamen, pritisnite potreben gumb in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj za največji dovod plina.



Če plamen gorilnika po nesreči ugasne, zavrtite gumb v položaj za "izklop" ter pred ponovnim poskusom vžiga počakajte najmanj 1 minuto.



Ko priključite omrežno napetost po namestitvi ali po izpadu električne napetosti, se generator isker lahko samodejno vključi. To je normalno.

Izklop gorilnika

Plamen ugasnete tako, da zavrtite krmilni gumb do oznake ● .



OPOZORILO!

Pred dvigom posode z gorilnika obvezno zmanjšajte višino plamena ali pa ga ugasnite.

Upravljanje indukcijskih kuhališč

Vklop in izklop

Za vklop ali izklop plošče se za 1 sekundo dotaknite polja ① .

Po uporabi izklopite kuhališče z njegovo tipko in se ne zanašajte na tipalo za posodo.

Samodejni izklop

Funkcija samodejno izklopi kuhavno ploščo, če:

- so vsa kuhališča izklopljena ⑦
- ne nastavite stopnje kuhanja po vklopu kuhalne plošče.
- s predmetom (npr. posodo, krpo itd.) ali tekočino za več kot 10 sekund prekrijete senzorsko polje. Za nekaj časa se oglasi zvočni signal, plošča se izklopi. Odstranite predmet oz. očistite upravljalno ploščo.
- uporabljate neustrezno posodo. Prikaže se ⑤ , po dveh minutah pa se kuhališče samodejno izklopi.
- ne izklopite kuhališča oz. po določenem času ne spremenite stopnje kuhanja. Glejte razpredelnico. Zasveti ② .

Časi samodejnega izklopa

Stopnja kuhanja	① , ① - ②	③ - ④	⑤	⑥ - ⑨
Izklop po	6 urah	5 urah	4 urah	1,5 ure

Stopnja kuhanja

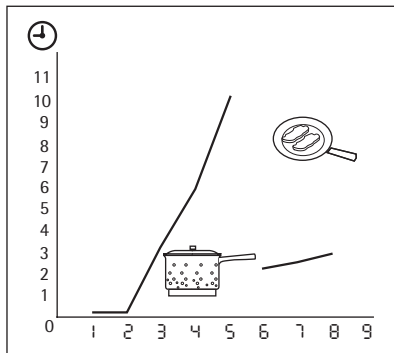
Za višanje stopnje kuhanja se dotaknite polja $\wedge$. Za nižanje stopnje kuhanja se dotaknite polja $\vee$. Na prikazovalniku je prikazana nastavljena stopnja kuhanja. Za izklop kuhališča se istočasno dotaknite polj $\wedge$ in $\vee$.

Samodejno segrevanje

Ustrezno stopnjo kuhanja lahko dosežete v krajšem času, če vklopite funkcijo Samodejno segrevanje. Ta funkcija za nekaj časa nastavi najvišjo stopnjo kuhanja (glejte sliko), nato pa zmanjša nastavev na ustrezno stopnjo kuhanja. Vklon funkcije Samodejno segrevanje za kuhališče:

1. Pritisnite . Na prikazovalniku se prikaže .
2. Takoj pritisnite . Na prikazovalniku se prikaže .
3. Nato pritiskajte , dokler se ne vklopi ustrezna stopnja kuhanja. Po treh sekundah se na prikazovalniku prikaže .

Funkcijo izklopite s pritiskom .



Vklop in izklop funkcije Power

Funkcija Power omogoča indukcijskemu kuhališču večjo moč, vendar ne za dlje kot 10 minut. Potem se indukcijsko kuhališče samodejno vrne na . Za vklop se dotaknete polja in zasveti . Za izklop nastavite stopnjo kuhanja med in .

Upravljanje moči

Funkcija Power management (upravljanje moči) razdeli moč med dve kuhališči. Funkcija Power poveča moč enega kuhališča v paru na najvišjo stopnjo in samodejno zmanjša moč drugega kuhališča na nižjo stopnjo. Vrednost na prikazovalniku za kuhališče z znižano močjo se spreminja. Prednost ima zadnje nastavljeno kuhališče.

Uporaba programske ure

Programska ura

Programsko uro uporabite za nastavev časa delovanja kuhališča za posamezen postopek kuhanja.

Programsko uro nastavite po izbiri kuhališča.

Stopnjo kuhanja lahko nastavite pred ali po nastavitvi programske ure.

- **Izbira kuhališča:** pritisnite , dokler ne zasveti indikator zelenega kuhališča.
- **Vklop programske ure:** dotaknite se polja programske ure za nastavev časa (- minut). Ko indikator kuhališča utripa počasneje, se čas odšteva.
- **Preverjanje preostalega časa:** izberite kuhališče z dotikom polja . Indikator kuhališča utripa hitreje. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas na kuhališču, ki se bo prvo izklopilo.
- **Spreminjanje programske ure:** izberite kuhališče z dotikom polja . Dotaknite se polja ali .
- **Izklop programske ure:** izberite kuhališče z dotikom polja . Dotaknite se polja . Preostali čas se odšteva nazaj do . Indikator kuhališča ugasne. Za izklop kuhališča se lahko tudi sočasno dotaknete polj in .

Ko čas poteče, se oglasi zvočni signal in utripa  . Kuhališče se izklopi.

Odštevalna ura

Ko kuhališča ne delujejo, lahko programsko uro uporabljate kot **odštevalno uro**. Dotaknite se polja  . Z dotikom polja  ali  programske ure nastavite čas. Ko čas poteče, se oglasi zvočni signal in utripa  .

- **Izklop zvoka:** dotaknite se polja  .

Vklop funkcije STOP&GO

Funkcija  nastavi vsa vklopljena kuhališča na stopnjo ohranjanja toplote.

- **Dotaknite se polja  za vklop funkcije.** Zasveti simbol  .
 - **Dotaknite se polja  za izklop funkcije.** Vklupi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.
-  ne izklopi funkcije programske ure.
-  povsem zaklene upravljalno ploščo, ne pa tudi senzorskega polja  .

Zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče

Upravljalno ploščo lahko zaklenete. Zaklepanje preprečuje nehoteno spreminjanje stopnje kuhanja.

Najprej nastavite stopnje kuhanja.

Za vklop te funkcije pritisnite  . Simbol  zasveti za štiri sekunde.

Programska ura ostane vklopljena.

Za izklop te funkcije pritisnite  . Vklupi se predhodno nastavljena stopnja kuhanja.

Ko izklopite napravo, izklopite tudi to funkcijo.

Varovalo za otroke

Funkcija preprečuje nehoteno vključitev kuhalne plošče.

Vključitev varovala za otroke

- Z dotikom polja  vklopite ploščo. **Ne nastavite stopnje kuhanja.**
- Za 4 sekunde se dotaknite polja  . Zasveti simbol  .
- Z dotikom polja  izklopite ploščo.

Izključitev varovala za otroke

- Z dotikom polja  vklopite ploščo. **Ne nastavite stopnje kuhanja.** Za 4 sekunde se dotaknite polja  . Zasveti simbol  .
- Z dotikom polja  izklopite ploščo.

Začasen izklop varovala za otroke za en postopek kuhanja

- Z dotikom polja  vklopite ploščo. Zasveti simbol  .
- Za 4 sekunde se dotaknite polja  . **V največ 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja.** Kuhavno ploščo lahko uporabljate.
- Po izklopu kuhalne plošče z dotikom polja  je varovalo za otroke ponovno vključeno.

KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

Prihranek energije

- Če je mogoče, posodo vedno pokrijte s pokrovko.
- Ko tekočina zavre, zmanjšajte plamen, tako da tekočina komaj zaznavno vre.



OPOZORILO!

Uporabljajte lonce in ponve z dnom, ki ustreza meram gorilnika.
Ne uporabljajte kuhinjske posode, ki sega preko kuhališča.

Gorilnik	Premeri posode za kuhanje
Hitri	180 - 220 mm
Srednje hitri	120 - 180 mm



Litoželezno posodo uporabljajte le na zadnjem hitrem gorilniku največ 15 minut.



OPOZORILO!

Na površino kuhalne plošče ne polagajte aluminijaste folije, da bi površino med pripravo hrane ohranili čisto.



Posoda ne sme segati na področje za upravljanje.



OPOZORILO!

Ročaji posode ne smejo segati preko sprednjega roba kuhalne površine, posoda pa mora biti postavljena na sredino gorilnika za najvišjo stabilnost in manjšo porabo plina.

Na gorilnike ne postavljajte nestabilne ali deformirane posode, da preprečite razlitje in telesne poškodbe.

Posoda za indukcijska kuhališča



Pri indukcijskem kuhanju močno elektromagnetno polje skoraj v trenutku ustvari toploto v notranjosti posode.

Vrsta materiala posode

- **Ustrezni:** lito železo, jeklo, emajlirano jeklo, nerjaveče jeklo, večplastno dno (označeno kot ustrezno s strani proizvajalca).
- **Neustrezni:** aluminij, baker, medenina, steklo, keramika, porcelan.

Posoda je primerna za indukcijsko kuhalno ploščo, če ...

- ... majhna količina vode povre zelo hitro, če kuhališče nastavite na najvišjo stopnjo kuhanja.
- ... se na dno posode prime magnet.



Dno posode mora biti čimbolj debelo in ravno.

Dimenzije posode: indukcijska kuhališča se do določene mere samodejno prilagodijo dimenziji dna posode. Kljub temu pa mora imeti magnetni del dna posode premer, ki meri vsaj približno 3/4 kuhališča.

Varčevanje z energijo



- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovko.
- Posodo postavite na kuhališče tik pred vklopom.
- Kuhališča izklopite pred zaključkom časa kuhanja ter za dokončanje izkoristite akumulirano toploto.
- Velikosti dna posode in kuhališča morata biti enaki.

Primeri kuhanja

Podatki v razpredelnici so samo za orientacijo.

Stop-nja kuhanja	Uporaba:	Čas	Nasveti
1	Pogrevanje pripravljenih jedi	po potrebi	Pokrov
1-2	Holandska omaka, topljenje: masla, čokolade, želatine	5-25 min.	Občasno premešajte
1-2	Zgoščanje: omlete, pečena jajca	10-40 min.	Kuhajte v posodi s pokrovko
2-3	Počasno kuhanje riža in mlečnih jedi, pogrevanje pripravljenih jedi	25-50 min.	Vode dodajte vsaj še enkrat toliko, kot je riža, mlečne jedi mešajte med kuhanjem
3-4	Kuhanje zelenjave, rib na pari; dušenje mesa	20-45 min.	Dodajte nekaj žlic vode
4-5	Kuhanje krompirja	20-60 min.	Uporabite maks. ¼ l vode za 750 g krompirja
4-5	Kuhanje večjih količin živil, enolončnic in juh	60-150 min.	Do 3 l tekočine ter sestavin
6-7	Zmerno cvrtje: pečen zrezek, telečji cordon bleu, kotleti, žepki, klobase, jetra, bešamel, jajca, palačinke, krofi	po potrebi	Obrnite po polovici časa priprave
7-8	Intenzivno cvrtje: pražen krompir, ledvena pečenka, zrezki	5-15 min.	Obrnite po polovici časa priprave
9	Prekuhanje večjih količin vode, kuhanje testenin, popečenje mesa (golaž, dušena govedina), cvrtje ocvrtega krompirja		

Funkcija Power je primerna za segrevanje velikih količin vode.

Zvoki pri delovanju

Če zaslišite

- Pokanje: posoda je izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnimi dnom).
- Žvižganje: uporabljate eno ali več kuhališč pri visoki stopnji kuhanja in je posoda izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnimi dnom).
- Brenčanje: uporabljate visoke stopnje kuhanja.

- Klikanje: med postopki električnega preklapljanja.
- Sikanje, brnenje: deluje ventilator.

Ti zvoki so običajni in ne predstavljajo napake.

Informacije o akrilamidih

Pomembno! Glede na najnovejša znanstvena dognanja lahko prekomerno zapečena hrana (zlasti jedi, ki vsebujejo škrob) predstavlja tveganje za zdravje zaradi akrilamidov. Zato priporočamo, da hrano pripravljate pri najnižjih možnih temperaturah in je ne zapečete preveč.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Ploščo po vsaki uporabi očistite.

Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.



Praske ali temni madeži na steklu ne vplivajo na delovanje naprave.



OPOZORILO!

Naprave zaradi varnostnih razlogov ne čistite s parnimi ali visokotlačnimi čistilniki.



OPOZORILO!

Ne uporabljajte grobih čistil, gobic s stekleno volno ali kislin, ker lahko poškodujejo napravo.

- Odstranite lahko podstavke za posodo, da boste lažje očistili ploščo.
- Za čiščenje emajliranih delov, pokrovov in kron gorilnikov uporabite toplo milnico.
- Dele iz nerjavnega jekla očistite z vodo in obrišite s suho krpo.
- Podstavki za posodo **niso** primerni za pomivanje v pomivalnem stroju; pomivati jih morate **ročno**.
- Pri ročnem pomivanju in sušenju podstavkov za posodo bodite pozorni na morebitne ostre robove, ki lahko nastanejo pri emajliranju. Po potrebi lahko trdovratne madeže odstranite s čistilno pasto.
- Podstavke za posodo po čiščenju pravilno namestite.
- Za pravilno delovanje gorilnikov poskrbite, da bodo ročice podstavkov za posodo na sredini gorilnika.
- **Pri vstavljanju podstavkov za posodo bodite zelo previdni, da ne poškodujete kuhalne plošče.**

Po čiščenju osušite napravo s suho krpo.

Odstranjevanje nečistoč:

1. – **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo in živila, ki vsebujejo sladkor. Uporabite posebno strgalo za steklokeramične plošče. Strgalo postavite pod ostrim kotom na steklokeramično površino in z rezilom podrsnite po površini.
 - **Napravo izklopite in počakajte, da se ohladi,** preden začnete s čiščenjem: ostanke vodnega kamna in vode, maščobnih madežev in svetlih kovinskih obarvanj. Uporabite posebno čistilno sredstvo za površine kuhalnih plošč.
2. Ploščo očistite z vlažno krpo in majhno količino detergenta.

3. Na koncu jo s čisto krpo obrišite do suhega.

Čiščenje vžigalne iskre

To funkcijo omogoča keramični vžigalnik s kovinsko elektrodo. Te komponente morajo biti vedno čiste, da lahko sprožijo iskro. Preverite tudi, da luknjice na kroni gorilnika niso zamašene.

Redno vzdrževanje

Občasno se obrnite na lokalnega serviserja za kontrolo stanja cevi za dovod plina in naprave za uravnavanje tlaka, če je le-ta nameščena.

KAJ STORITE V PRIMERU...

Težava	Možen vzrok in rešitev
Naprave ni mogoče vklopiti ali uporabljati.	• Sočasno ste se dotaknili dveh ali več senzorskih polj. Dotaknite se samo enega senzorskega polja. • Na upravljalni plošči je voda ali mastni madeži. Očistite upravljalno ploščo. • Napravo ponovno vklopite in v 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja. • Vključeno je varovalo za otroke ali blokada tipk ali pa deluje Stop+Go. Glejte poglavje Uporaba naprave.
Pri izklopljeni napravi se oglasi zvočni signal.	Prekrili ste eno ali več senzorskih polj. Odkrijte senzorska polja.
Indikator akumulirane toplote ne zasveti.	Kuhališče ni vroče, ker je bilo vključeno samo kratek čas. Če bi kuhališče moralo biti vroče, se obrnite na servisno službo.
Prikaz stopnje kuhanja se spreminja.	Vključena je funkcija za upravljanje moči. Glejte razdelek Upravljanje moči.
Oglasi se zvočni signal, naprava se vklopi in ponovno izklopi. Po petih sekundah se oglasi še en zvočni signal.	Prekrili ste polje ①. Odkrijte senzorsko polje.
Zasveti simbol  .	• Deluje samodejni izklop. Izklopite napravo in jo ponovno vklopite. • Deluje zaščita pred pregrevanjem kuhališča. Izklopite kuhališče. Ponovno vklopite kuhališče.
Zasveti simbol  .	• Na kuhališču ni posode. Postavite posodo na kuhališče. • Posoda ni ustrezna. Uporabite ustrezno posodo. • Premer dna posode je premajhen za kuhališče. Premaknite posodo na manjše kuhališče.
Zasvetita simbol  in številka.	Prišlo je do napake v napravi. Napravo za nekaj časa izključite iz električnega omrežja. Odklopite varovalko električnega omrežja v vašem domu. Znova jo vključite. Če  ponovno zasveti, se obrnite na servisno službo.

Težava	Možen vzrok in rešitev
Zasveti simbol E4 .	Prišlo je do napake v napravi, ker je iz posode povrela vsa tekočina ali uporabljate neustrezno posodo. Deluje zaščita pred pregrevanjem kuhališča. Deluje samodejni izklop. Izklopite napravo. Odstranite vročo posodo. Po približno 30 sekundah ponovno vklopite kuhališče. mora prenehati svetiti, indikator akumulirane toplote pa lahko še naprej sveti. Ohladite posodo in jo preglejte v skladu z razdelkom Posoda za indukcijska kuhališča.
Pri vžiganju gorilnika se iskra ne sproži.	- Ni električnega napajanja. Prepričajte se, da je enota priključena in električno napajanje vklopljeno. Preverite varovalko. - Pokrov in krona gorilnika nista poravnana. Poskrbite, da bosta pokrov in krona gorilnika pravilno nameščena.
Plamen ugasne takoj po vžigu.	Termočlen ni dovolj segret. Ko plamen zagori, pridržite gumb še približno pet sekund.
Neenakomerno izgorevanje plina na gorilniku.	Krona gorilnika je zamašena z ostanki hrane. Prepričajte se, da glavni dotok plina ni blokiran in da v kroni gorilnika ni delcev hrane.

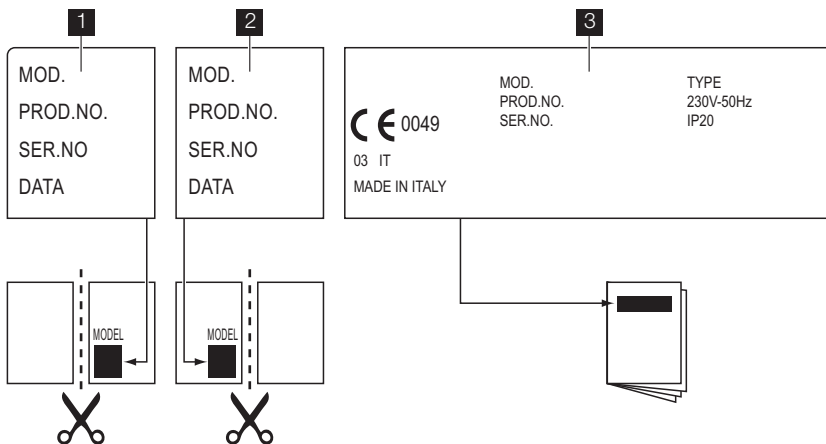
Če pride do napake, le-to poskusite najprej odpraviti sami. Če sami ne najdete rešitve, se po pomoč obrnite na pooblaščenega prodajalca ali na lokalnega serviserja.



Če aparata niste uporabljali pravilno ali namestitve ni izvedla pristojna oseba, vam lahko pooblaščen prodajalec ali servisna služba svoje delo zaračunata, tudi med garancijskim obdobjem.

Nalepke v vrečki z opremo

Nalepke prilepite, kot je prikazano spodaj:



- 1 Prilepite na garancijski list in pošljite ta del
- 2 Prilepite na garancijski list in obdržite ta del
- 3 Prilepite na navodila za uporabo

Podatki, ki so potrebni za hitro in pravilno pomoč. Ti podatki so na voljo na ploščici za tehnične navedbe.

- Opis modela
- Številka izdelka (PNC)
- Serijska številka (S.N.)

Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Na voljo so v pooblaščenem servisnem centru in preverjeni trgovini z nadomestnimi deli.

TEHNIČNI PODATKI

Dimenzije kuhalne plošče

Širina:	590 mm
Dolžina:	520 mm

Dimenzije izreza za kuhalno ploščo

Širina:	560 mm 0/+1
Dolžina:	490 mm 0/+1

Moč gorilnikov

Srednje hitri gorilnik:	1,9 kW
Hitri gorilnik:	2,9 kW
Zadnje kuhališče:	1,4 kW (2,5 kW pri nastavitvi P)
Sprednje kuhališče:	2,3 kW (3,3 kW pri nastavitvi P)
Skupna moč plinskih gorilnikov:	G20 (2H) 20 mbar = 4,8 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 334 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 329 g/h G20 (2H) 13 mbar = 3,2 kW za Rusijo
Skupna električna moč:	3,7 kW
Električno napajanje:	230 V ~ 50 Hz
Kategorija:	II2H3B/P
Dovod plina:	G20 (2H) 20 mbar
Razred naprave:	3

Premeri obvodne cevi

Gorilnik	Ø obroda v 1/100 mm.
Srednje hiter	32
Hiter	42

Plinski gorilniki

GORILNIK	OBIČAJNA MOČ	ZMANJŠANA MOČ	OBIČAJNA MOČ				
			ZEMELJSKI PLIN G20 (2H) 20 mbar		UNP (butan/propan) (3B/P) G30/G31 30/30 mbar		
	kW	kW	šobe 1/100 mm	m³/h	šobe 1/100 mm	G30 30 mbar	G31 30 mbar
						g/h	g/h
Srednje hitri gorilnik	1,9	0,45	96	0,181	71	138	136
Hitri gorilnik	2,9 (zemeljski plin) 2,7 (UNP)	0,75	119	0,276	86	196	193

Šobe, namenjene samo za Rusijo ZEMELJSKI PLIN G20 - 13 mbar

GORILNIK	OBIČAJNA MOČ	ZMANJŠANA MOČ	OBIČAJNA MOČ	
			ZEMELJSKI PLIN G20 13 mbar	
	kW	kW	šobe 1/100 mm	m³/h
Srednje hitri gorilnik	1,4	0,45	105	0,148
Hitri gorilnik	1,8	0,75	120	0,191

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Embalažni material



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov in jo lahko recikirate. Plastični sestavni deli so označeni z oznakami: >PE<, >PS< itd. Embalažni material odstranite kot gospodinjstke odpadke v zbirnem mestu za odpadke v vašem kraju oz. najbližji okolici.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни...



Відвідайте інтернет-магазин на сайті
www.aeg.com/shop

ЗМІСТ

51	Інформація з техніки безпеки
54	Установка
60	Опис виробу
62	Опис роботи
66	Корисні поради
68	Догляд та чистка
70	Що робити, коли ...
72	Технічні дані
74	Охорона довкілля

У цій інструкції застосовуються такі символи:



Важлива інформація, що стосується вашої особистої безпеки, та інформація про те, як уникнути пошкодження приладу.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Попередження!

Ця інструкція дійсна тільки для тих країн, чиї символи вказані на обкладинці брошури.



Щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації приладу, уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та експлуатацією приладу. Зберігайте посібник користувача разом з приладом, навіть коли перевозите чи продаєте його. Користувачі повинні бути повністю обізнаними з правилами експлуатації й технікою безпеки приладу.

Загальні правила техніки безпеки



Попередження!

Прилад не повинні використовувати особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи особи без відповідного досвіду та знань. Особа, відповідальна за їхню безпеку, повинна наглядати за ними або давати вказівки щодо роботи приладу.

Безпека дітей

- Користуватися цим приладом можуть лише дорослі особи. Необхідно пильно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Є ризик задусення або травмування.
- Не підпускайте дітей до приладу під час та після його експлуатації, доки прилад не охолоне.



Попередження!

Активізуйте пристрій для блокування від доступу дітей, щоб не дати маленьким дітям або домашнім тваринам випадково ввімкнути прилад.

Техніка безпеки під час експлуатації

- Перш ніж починати користуватися приладом, зніміть усе пакування, рекламні етикетки та захисні плівки.
- Після кожного використання вимикайте конфорки.
- Небезпека отримання опіку! Не кладіть на варильну поверхню металеві предмети, наприклад столові прибори кришки від каструль, оскільки вони можуть нагрітися.
- Користувачі з імплантованими кардіостимуляторами мають слідкувати за тим, щоб відстань між верхньою частиною їхнього тіла та ввімкненими індукційними конфорками була не меншою за 30 см.



Попередження!

Небезпека пожежі! Нагрітий до високої температури жир та олія дуже швидко спалахують.

Правильна експлуатація

- Не залишайте прилад без нагляду під час його експлуатації.

- Завжди наглядайте за приладом під час його роботи.
- Стежте за тим, щоб рідини не потрапляли в отвори на верхній частині варильної поверхні.
- Користуйтеся варильною поверхнею лише для готування у посуді.
- Користуйтеся приладом виключно для готування їжі вдома! Не використовуйте прилад у комерційних або промислових цілях, або інших цілях, для яких він не призначений. Таким чином ви уникнете ризику травмування людей або пошкодження майна.
- Користуйтеся лише посудом, діаметр дна якого відповідає розмірам конфорок.
- Каструлі не повинні загороджувати зону керування.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або для зберігання речей.
- Не використовуйте нестійкий посуд, щоб запобігти перекиданню і уникнути травмування.
- Не кладіть займисті речовини, предмети, змочені в займистих речовинах, та легкоплавкі предмети (з пластмаси або алюмінію) всередину приладу, поряд з ним або на нього. Існує небезпека вибуху або пожежі.
- Користуйтеся лише тим додатковим приладдям, що постачається із приладом.
- Будьте обережні, підключаючи прилад до розетки. Не допускайте, щоб електричні проводи торкалися приладу або гарячого посуду. Стежте за тим, щоб проводи не заплутувалися.



Попередження!

Якщо на поверхні з'явиться тріщина, відключіть прилад від електромережі, щоб уникнути ураження електричним струмом.

Як запобігти пошкодженню приладу

- Якщо сторонні предмети чи посуд впадуть на склокераміку, вона може зазнати пошкоджень.
- Кухонний посуд із чавуну, алюмінієвого литва або з пошкодженим дном при пересуванні може подряпати склокераміку.
- Щоб запобігти пошкодженню посуду та склокераміки, не нагрівайте порожній посуд.
- Не користуйтеся зонами нагрівання, якщо на них відсутній кухонний посуд, або розміщено порожній посуд.
- Не накривайте жодні частини приладу алюмінієвою фольгою.
- **Залиште відкритим вентиляційний отвір розміром 5 мм між робочою поверхнею та розміщеною під нею передньою частиною приладу.**

Установка



Попередження!

Обов'язково прочитайте цю частину!



Прилад не пристосований для роботи із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.

- Упевніться, що прилад не пошкоджено під час транспортування. Підключати пошкоджений прилад заборонено. У разі потреби зверніться до постачальника.
- **Установка та підключення приладу до електромережі та системи газопостачання мають здійснюватися лише кваліфікованими спеціалістами.**
- Експлуатувати прилади, що вбудовуються, можна лише після правильного їх монтажу у секції для вбудовування та на робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають вимогам.
- Заборонено змінювати технічні характеристики приладу або вносити зміни в його конструкцію. Є ризик отримання травм або пошкодження приладу.
- Неухильно дотримуйтеся законів, розпоряджень, директив та норм, що діють у країні, де ви користуєтеся приладом (правила техніки безпеки, положення про повторну переробку, правила встановлення електроприладів тощо)!
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані від інших приладів та обладнання!
- Встановлюйте прилад так, щоб гарантувати захист від ураження струмом (наприклад, шухляди можна встановлювати лише за наявності захисного перекриття безпосередньо під приладом)!
- Захищайте торці на робочій поверхні столу від вологи за допомогою відповідного ущільнювального матеріалу!
- Встановіть належну прокладку між приладом та робочою поверхнею столу, щоб між ними не було проміжків!
- Захистіть дно приладу від пари та вологи, джерелом яких може бути, наприклад, посудомийна машина чи духовка!
- Не встановлюйте прилад близько до дверей або під вікнами! При відкриванні дверей та вікон може перекинутися гарячий кухонний посуд, який стоїть на плиті.
- **Перш ніж виконувати будь-які дії з технічного обслуговування, догляду або чищення, необхідно відключити плиту від джерела живлення.**
- Перед встановленням упевніться, що налаштування приладу відповідають параметрам газопостачання (тип газу та його тиск) у вашій місцевості. Дані для налаштування приладу зазначено на табличці з технічними даними, що знаходиться неподалік труби подачі газу.
- Цей прилад не підключено до пристрою виведення продуктів згорання. Такий пристрій має встановлюватися та підключатися згідно з чинними правилами встановлення. Особливу увагу слід приділити відповідним вимогам щодо вентиляції.
- **Користування приладом призводить до підвищення температури і вологості у приміщенні, де він встановлений. Подбайте про те, щоб в кухні була достатня вентиляція: природні вентиляційні отвори мають бути відкритими; в іншому разі встановіть механічний вентиляційний пристрій (механічну витяжку).**
- Під час інтенсивного користування приладом протягом тривалого часу необхідно забезпечити додаткову вентиляцію (наприклад, відкрити вікно або встановити інтенсивніший рівень для витяжки).



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом. Ретельно дотримуйтесь інструкцій щодо електричних з'єднань.

- Клема під'єднання до електромережі знаходиться під напругою.
- Зніміть напругу з клеми під'єднання до мережі.
- Забезпечте захист від ураження струмом шляхом правильної установки приладу.
- Нещільні або неправильно виконані контактні з'єднання можуть призвести до перегрівання клеми.
- Правильне під'єднання клем повинен виконувати кваліфікований електрик.
- Використовуйте кабельний затискач.
- Використовуйте належний кабель електроживлення. В разі його пошкодження замініть пошкоджений кабель на відповідний. Зверніться у місцевий центр сервісного обслуговування.

Прилад повинен бути обладнаним роз'єднувачем для відключення від електромережі, при цьому мінімальний зазор між контактами роз'єднувача повинен складати 3 мм. Необхідно мати належні ізоляційні пристрої: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактори.

Виробник не несе відповідальності за травмування людей або домашніх тварин, а також за пошкодження майна у разі недотримання цих вимог.

Утилізація приладу

- Щоб запобігти ризику отримання травм або пошкодженню майна, дотримуйтеся нижченаведених інструкцій.
 - Відключіть прилад від електричної мережі.
 - Відріжте кабель живлення у місці з'єднання з приладом і утилізуйте його.
 - Сплющте зовнішні газові труби, якщо вони приєднані до приладу.
 - Зверніться до відповідних місцевих служб щодо утилізації вашого приладу.

УСТАНОВКА



Попередження!

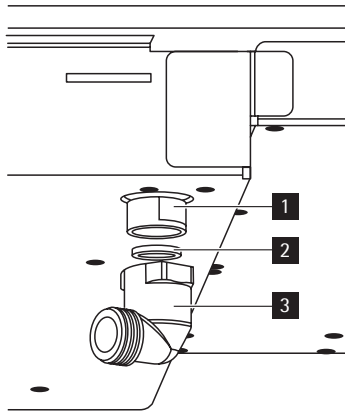
Наведені нижче інструкції щодо встановлення, підключення й технічного обслуговування плити повинен виконувати кваліфікований фахівець згідно зі стандартами і місцевими вимогами.

Підключення газу

Застосовуйте нерухоме з'єднання або гнучкий шланг із іржостійкої сталі згідно з чинними нормативними вимогами. При використанні гнучкого металевго шланга стежте, щоб він не контактував з рухомими деталями і не був здавлений. Також будьте обережні, встановлюючи варильну поверхню разом із духовкою.



Переконайтеся, що тиск газу відповідає рекомендованим показникам. Регульоване з'єднання кріпиться до труби газової магістралі за допомогою гайки G 1/2". Прикрутіть частини та закріпіть все тефлоновою стрічкою (якщо потрібно) для надання правильного напрямку.



- 1 Кінець трубки з гайкою
- 2 Прокладка
- 3 Колінчастий штуцер (за необхідності)

З'єднання для гнучких неметалевих шлангів

Якщо можливо легко контролювати з'єднання у всій його ділянці, можна використовувати гнучкий шланг. Міцно приєднайте гнучкий шланг за допомогою затискачів.

Рідкий газ: використовуйте тримач для гумових шлангів. Завжди використовуйте прокладку. Після цього продовжуйте підключення газу. Гнучкий шланг готовий до використання, коли:

- він не нагрівається вище кімнатної температури, вище 30°C;
- він завдовжки не більше 1500 мм;
- на ньому відсутні перешкоди;
- він не натягнутий і не зігнутий;
- він не торкається гострих країв чи кутів;
- можна легко проводити огляд його стану.

Перевірка збереження гнучкого шлангу складається з перевірки наступного:

- тріщини, порізи, ознаки горіння відсутні як на кінцях шлангу, так і по всій його довжині;
- матеріал не затвердів і зберігає свою еластичність;
- затискачі не покрилися іржею;
- не скінчився термін використання.

Якщо спостерігається одне або більше відхилень, не ремонтуйте шланг, а замініть його.



Після завершення установки, переконайтесь у відсутності протікань. Використовуйте мильний розчин, а **НЕ вогонь!**

Заміна інжекторів

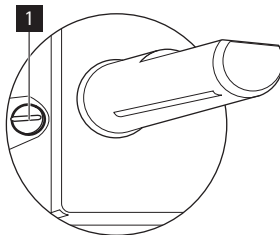
1. Зніміть підставку для посуду.
2. Зніміть з пальників кришечки та розсікачі.
3. За допомогою торцевого ключа 7 зніміть інжектори та замініть їх на ті, які відповідають типу газу, що використовується (див. таблицю в розділі «Технічні дані»).
4. Зберіть всі деталі назад, виконавши процедуру у зворотному порядку.
5. Замініть табличку з технічними даними (біля газової труби) на табличку з параметрами газу того типу, що буде подаватися. Цю табличку можна знайти в упаковці, що входить до комплекту приладу.

Якщо тиск подачі газу коливається або відрізняється від потрібного тиску, на трубу подачі газу слід встановити відповідний регулятор у відповідності з діючими нормами.

Регулювання мінімального рівня

Для регулювання мінімального рівня полум'я виконайте такі дії.

1. Запаліть конфорку.
2. Поверніть ручку в положення мінімального полум'я.
3. Зніміть ручку.
4. Тонкою викруткою відрегулюйте положення гвинта обвідного клапану. При переобладнанні панелі з природного газу 20 мбар (або природного газу 13 мбар³⁾) на рідкий газ повністю затягніть регулювальний гвинт. При переобладнанні з рідкого газу на природний газ 20 мбар, відкрутіть гвинт обвідного клапана приблизно на 1/4 оберт. При переобладнанні панелі з природного газу 20 мбар на природний газ 13 мбар³⁾ відкрутіть гвинт обвідного клапана приблизно на 1/4 оберт. При переобладнанні з рідкого газу на природний газ 13 мбар³⁾ відкрутіть гвинт обвідного клапана приблизно на 1/2 оберт. При переобладнанні панелі з природного газу 13 мбар³⁾ на природний газ 20 мбар затягніть гвинт обвідного клапана приблизно на 1/4 оберт.



1 Гвинт для регулювання мінімального полум'я

5. Насамкінець упевніться, що коли ручку швидко повернути з максимального в мінімальне положення, полум'я не згасає.

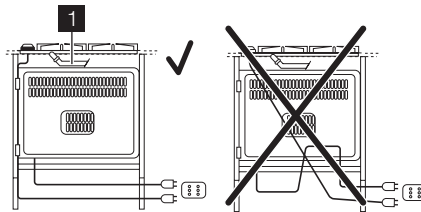
Підключення до електромережі

- Прилад необхідно заземлити відповідно до вимог техніки безпеки.

- Переконайтеся, що номінальна напруга і тип електроенергії на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі у вашій оселі.
- Прилад оснащено електричним кабелем. На ньому має бути встановлена відповідна вилка, розрахована на навантаження, зазначене на табличці з технічними даними. Вилка має вставлятися у пристосовану розетку, яка підходить для неї.
- Будь-які електричні деталі повинні встановлюватися і замінюватися спеціалістом сервісного центру або іншим кваліфікованим фахівцем.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Переконайтеся, що після встановлення є вільний доступ до електричної розетки.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.
- Забороняється підключати прилад за допомогою подовжувача, адаптера чи паралельного підключення (існує ризик виникнення пожежі). Певніться у тому, що заземлення відповідає стандартам і діючим нормам.
- Кабель живлення потрібно розташувати так, щоб він не торкався гарячих предметів.
- Підключайте прилад через пристрій, який забезпечує від'єднання від електромережі на всіх полюсах, з мінімальною відстанню між контактами 3 мм (наприклад, автоматичний запобіжник, реле захисту від замикання на землю, плавкий запобіжник).

Жодна частина кабелю живлення не повинна нагріватись до температури, вищої 90° С.

Використовуйте затискачі, встановлені збоку корпусу для попередження контакту з обладнанням нижче варильної поверхні. Див. приклад оптимального шляху на малюнку.

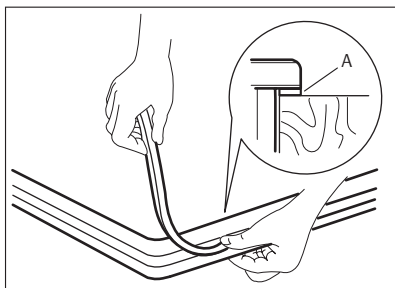
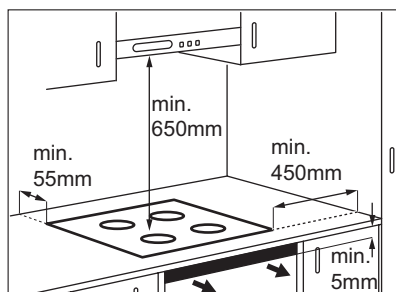
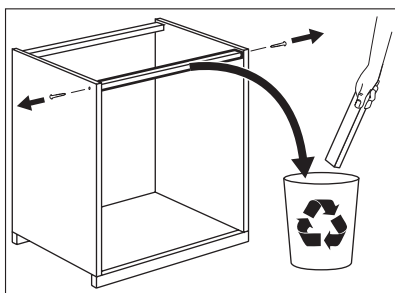


1 Жорстка мідна труба або гнучка труба із нержавіючої сталі

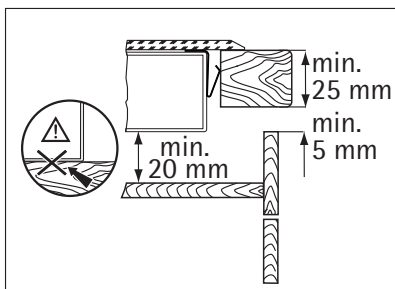
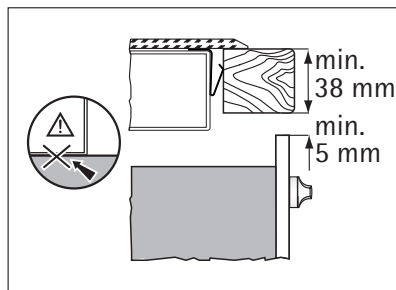
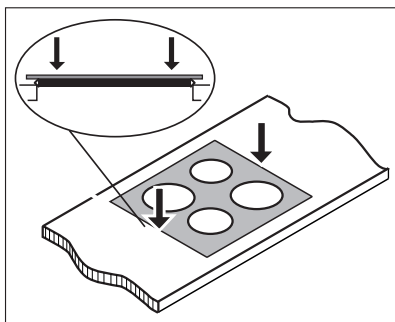
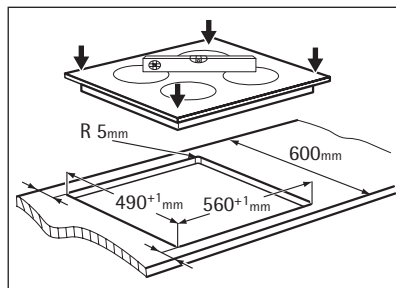
Заміна електричного кабелю

Для заміни мережевого кабелю користуйтеся лише кабелем типу H05V2V2-F T90 або еквівалентним. Переконайтеся, що перетин кабелю може застосовуватись до передбаченої напруги і робочої температури. Жовтий/зелений провід заземлення повинен бути приблизно на 2 см довшим, ніж коричневий (або чорний) провід фази.

Монтаж



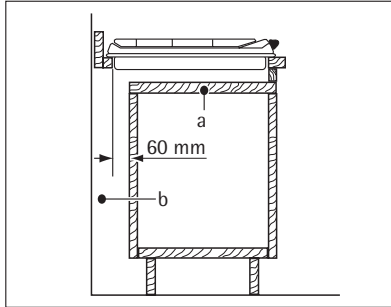
A — ущільнювач, що постачається



Варіанти вбудовування

Кухонна секція з дверцятами

Панель, яка встановлюється під варильною поверхню, повинна легко зніматись для забезпечення доступу у випадку проведення ремонтних робіт.

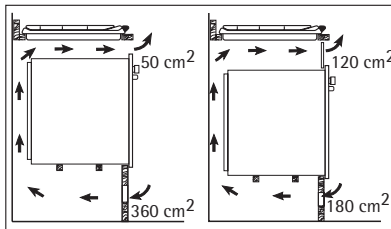


а) Панель, що знімається

б) Місце, що може використовуватись для підключення

Кухонна секція з духовкою

Розміри ніші під варильну поверхню повинні відповідати зазначеним розмірам, а кухня повинна бути оснащена вентиляційними отворами для забезпечення безперервного надходження повітря. Варильну поверхню і духовку слід окремо підключати до джерела електроенергії з міркувань безпеки, а також із метою полегшення від'єднання духовки від гарнітуру.



ВИРОБНИК:

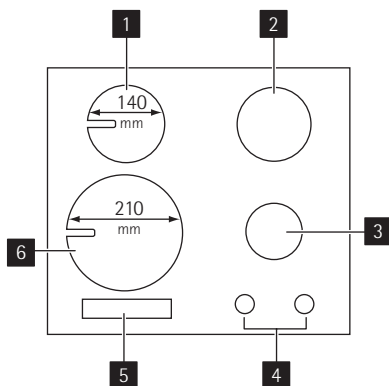
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.

C.so Lino Zanussi, 30

33080 PORCIA (PN) — ІТАЛІЯ

ОПИС ВИРОБУ

Оснащення варильної поверхні



- 1** Індукційна зона нагрівання 1400 Вт із функцією додаткової потужності 2500 Вт
- 2** Швидка конфорка
- 3** Конфорка середньої швидкості
- 4** Ручки керування
- 5** Сенсорна панель керування
- 6** Індукційна зона нагрівання 2300 Вт із функцією додаткової потужності 3300 Вт

Ручки керування

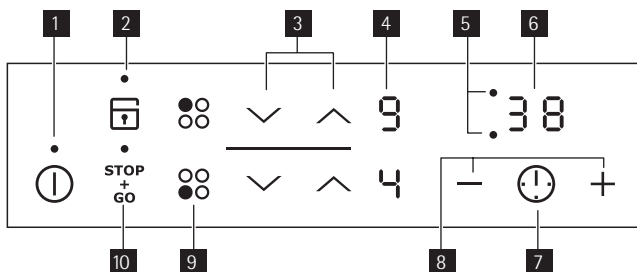
Символ	Опис
●	газ не подається / вимкнено
☆ 🔥	положення запалювання / максимальна подача газу
🔥	мінімальна подача газу

Сенсорні елементи керування

Варильну поверхню оснащено спеціальними сенсорними елементами керування. Для керування варильною поверхню просто торкніться пальцем потрібного елемента керування.

Торкатись слід лише одного елемента керування за один раз.

Структура панелі керування



Керування роботою приладу здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують, яка функція працює.

	сенсорна кнопка	функція
1		вмикання і вимикання варильної поверхні
2		блокування та розблокування панелі керування
3		збільшення або зменшення ступеня нагріву
4	дисплей ступеня нагріву	показує ступінь нагріву
5	індикатори таймера для зон нагрівання	показують, для якої зони нагрівання встановлюється час
6	дисплей таймера	показує час у хвилинах
7		встановлює зону нагрівання
8		збільшення або зменшення часу
9		вмикає функцію додаткової потужності
10		вмикає та вимикає функцію STOP+GO

Відображає ступінь нагріву

Дисплей	Опис
	Зона нагрівання вимкнена
	Увімкнено режим підтримання тепла / функцію STOP+GO
	Зона нагрівання увімкнена
	Увімкнена функція автоматичного нагрівання
	Посуд не взаємодіє з індукційною зоною нагрівання
	Виникла несправність
	Зона нагрівання ще гаряча (залишкове тепло)
	Увімкнено блокування/захист від доступу дітей
	Увімкнено функцію додаткової потужності
	Активовано автоматичне вимикання

Індикатор залишкового тепла



Попередження!

 Небезпека опіку залишковим теплом!

Тепло для готування їжі генерується конфорками безпосередньо в дні посуду. Склокераміка нагрівається залишковим теплом посуду.

ОПИС РОБОТИ

Запалювання конфорки



Попередження!

Будьте дуже обережні при використанні відкритого вогню в кухні. Виробник не несе відповідальності у випадку неправильного поводження з вогнем.



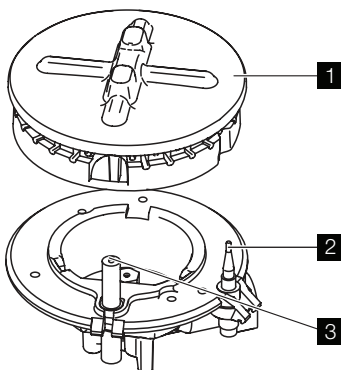
Завжди запалюйте конфорку перед тим, як ставити на неї каструлю.

Щоб запалити конфорку, виконайте наступні дії.

1. Поверніть ручку керування проти годинникової стрілки у максимальне положення (☆ ⬆) і натисніть її.
2. Тримайте ручку приблизно 5 секунд, щоб термopара нагрілась. У іншому випадку подача газу припиниться.
3. Коли встановиться рівномірне полум'я, відрегулюйте його рівень.



Якщо після декількох спроб конфорка не загорається, переконайтеся, що корона і кришка знаходяться у правильному положенні.



1 Кришка та розсікач конфорки

2 Термopара

3 Свічка запалювання



Попередження!

Не тримайте ручку керування натиснутою протягом більше 15 секунд.

Якщо конфорка не запалюється через 15 секунд, відпустіть ручку керування, поверніть її в положення «вимкнено» та спробуйте знову запалити конфорку мінімум через 1 хвилину.



За відсутності електроживлення розпалювання конфорки можна здійснити без електричного пристрою; у цьому випадку піднесіть до пальника полум'я, натисніть на відповідну ручку і поверніть її проти годинникової стрілки у положення «максимум».



Якщо пальник випадково згасне, поверніть ручку в положення "вимк." і спробуйте підпалити пальник знову через 1 хвилину.



Генератор іскри може спрацювати автоматично, коли ви увімкнете подачу електроенергії після встановлення або після того, як відновиться електропостачання після перебоїв. Це нормально.

Вимикання пальника

Щоб загасити пальник, поверніть ручку на символ ● .



Попередження!

Завжди спершу прикручуйте полум'я або вимикайте пальник, а вже потім знімайте з нього посуд.

Експлуатація зон нагрівання

Вмикання і вимикання

Торкніться ① і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути прилад. Після користування елементом варильної поверхні вимкніть його за допомогою відповідної ручки. Не покладайтеся на детектор посуду.

Автоматичне вимикання

Ця функція автоматично вимикає варильну поверхню в разі, якщо:

- усі зони нагрівання вимкнено ⑧ .
- після увімкнення плити не виконувалось налаштування ступеня нагріву.
- сенсорна кнопка була чимось накрита (каструлею, ганчіркою тощо) або на ній була рідина більш ніж 10 секунд. Лунає звуковий сигнал і плита перестає працювати. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.
- використовується неналежний посуд. ② починає світитися, а через 2 хвилини зона нагрівання автоматично вимикається.
- зону нагрівання не вимкнено або налаштований ступінь нагрівання не змінено через якийсь час. Див. таблицю. Засвічується ④ .

Час автоматичного вимикання

Ступінь нагріву	①, ① - ②	③ - ④	⑤	⑥ - ⑨
Вимикається через	6 годин	5 годин	4 години	1,5 години

Встановлення ступеня нагріву

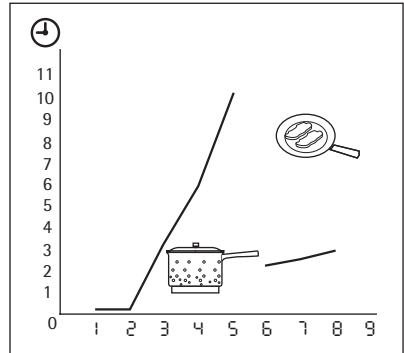
Щоб збільшити ступінь нагріву, торкніться сенсорної кнопки ∨ . Щоб зменшити ступінь нагріву, торкніться сенсорної кнопки ∟ . Ступінь нагріву відображається на дисплеї. Щоб вимкнути, натисніть ∟ та ∟ одночасно.

Автоматичне нагрівання

Щоб швидше досягти потрібного ступеня нагріву, увімкніть функцію автоматичного нагрівання. Ця функція на певний час встановлює найвищий ступінь нагріву (див. малюнок), а потім знижує його до потрібного рівня.

Щоб увімкнути для зони нагрівання функцію автоматичного нагрівання, виконайте наступні дії.

1. Торкніться . На дисплеї відображається .
 2. Одразу торкніться . На дисплеї відображається .
 3. Одразу торкніться  декілька раз, доки не відобразиться потрібний ступінь нагріву.
Через 3 секунди на дисплеї відображається .
- Щоб вимкнути функцію, торкніться .



Вмикання і вимикання функції додаткової потужності

Функція додаткової потужності забезпечує додаткову потужність для індукційної зони нагрівання не більше, ніж на 10 хвилин. Коли цей час збіжить, індукційна зона нагрівання автоматично перемикається назад в режим . Щоб увімкнути цю функцію, торкніться . Засвітиться . Щоб вимкнути функцію, встановіть ступінь нагріву в діапазоні між  і .

Керування потужністю

Функція керування потужністю розподіляє потужність між двома зонами нагрівання. Функція додаткової потужності збільшує потужність до максимального рівня для однієї з парних зон нагрівання та автоматично знижує потужність у другій зоні нагрівання. Відображення зон нагрівання зі зниженою потужністю по черзі змінюється. Пріоритетність надається останній вибраній зоні.

Використання таймера

Таймер зворотного відліку часу

Користуйтеся таймером зворотного відліку часу, щоб встановити час, упродовж якого працюватимуть зони нагрівання, для одного сеансу роботи.

Таймер зворотного відліку часу встановлюйте після вибору зони нагрівання.

Ступінь нагріву можна встановити до або після налаштування таймера.

- **Для вибору зони нагрівання** торкніться кнопки  декілька разів, доки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.
- **Запуск таймера зворотного відліку:** торкніться  на таймері для встановлення потрібної тривалості ( -  хвилин). Коли індикатор зони нагрівання мигтить повільніше, відбувається зворотний відлік часу.
- **Щоб дізнатися, скільки часу залишилося,** виберіть зону нагрівання за допомогою . Індикатор зони нагрівання мигтить частіше. На дисплеї відображається час, що залишився до вимкнення зони нагрівання, яка вимкнеться першою.

- **Зміна налаштування таймера зворотного відліку.** виберіть зону нагрівання за допомогою  і торкніться  або .
- **Зупинка таймера:** виберіть зону нагрівання за допомогою . Торкніться . Час, що залишився, відраховується назад до значення . Індикатор зони нагрівання згасне. Для вимкнення можна також одночасно торкнутися кнопок  і .

Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне мигтіти . Зона нагрівання вимкнеться.

Таймер зворотного відліку

Коли зони нагрівання не працюють, таймер можна використовувати у якості **таймера зворотного відліку**. Торкніться . Щоб встановити час, торкніться  або  на таймері. Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне мигтіти .

- **Вимкнення звукового сигналу:** торкніться .

Увімкнення функції STOP&GO

Функція  налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим підтримання тепла.

- **Торкніться , щоб увімкнути цю функцію.** Засвітиться символ .
- **Торкніться , щоб вимкнути цю функцію.** Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

Функція  не припиняє роботу функції «Таймер».

Функція  повністю блокує панель керування, але не сенсорну кнопку .

Блокування/розблокування панелі керування

Можна заблокувати панель керування. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагріву.

Спочатку встановіть ступінь нагріву.

Щоб увімкнути цю функцію, торкніться . Символ  світитиметься протягом 4 секунд.

Таймер залишається увімкненим.

Щоб вимкнути цю функцію, торкніться . Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

При вимканні приладу, ця функція також вмикається.

Вмикання захисту від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вмиканню плити.

Установлення блокування від доступу дітей

- Увімкніть плиту за допомогою кнопки . **Не встановлюйте ступінь нагрівання.**
- Торкніться кнопки  на 4 секунди. Засвітиться символ .
- Вимкніть плиту, натиснувши кнопку .

Вимикання захисту від доступу дітей

- Увімкніть плиту за допомогою кнопки . **Не встановлюйте ступінь нагрівання.** Торкніться кнопки  на 4 секунди. Засвітиться символ .
- Вимкніть плиту, натиснувши кнопку .

Скасування блокування від доступу дітей на одну процедуру готування

- Увімкніть плиту за допомогою кнопки . Засвітиться символ .
- Торкніться кнопки  на 4 секунди. **Установіть ступінь нагрівання не пізніше, ніж через 10 секунд.** Можна користуватися плитою.
- Після вимкнення приладу за допомогою кнопки  блокування від доступу дітей діятиме знову.

КОРИСНІ ПОРАДИ

Економія електроенергії

- По можливості завжди накривайте каструлі кришкою.
- Коли рідина починає кипіти, прикручуйте газ, щоб вона кипіла на повільному вогні.



Попередження!

Використовуйте каструлі та сковорідки, розмір дна яких відповідає діаметру конфорки. Не використовуйте казани, розмір яких перевищує розміри варильної поверхні.

Конфорка	Діаметр посуду
Швидка конфорка	180 - 220 мм
Конфорка середньої швидкості	120 - 180 мм



Використовувати залізні миски можна лише на задній швидкій конфорці протягом не більш ніж 15 хвилин.



Попередження!

Не кладіть алюмінієву фольгу на варильну поверхню для збереження чистоти поверхні під час готування.



Каструлі не повинні загороджувати зону керування.



Попередження!

Подбайте про те, щоб ручки посуду не виступали за передній край варильної поверхні, а посуд став по центру конфорок, щоб досягти максимальної стійкості і зменшити споживання газу.

Щоб уникнути травм чи проливання вмісту посуду не розміщуйте на конфорках нестійкий або деформований посуд.

Посуд для індукційних конфорок



Під дією потужного електромагнітного поля посуду майже миттєво нагрівається зсередини.

Матеріал посуду

- **придатний:** чавун, сталь, емальована сталь, нержавіюча сталь, посуд із багатошаровим дном (позначений як відповідний виробником).
- **непридатний:** алюміній, мідь, латунь, скло, кераміка, порцеляна.

Кухонний посуд придатний для індукційної плити, якщо...

- ... невелика кількість води швидко закипає в посуді на конфорці, для якої встановлено найвищий ступінь нагрівання..
- ... до дна посуду притягується магніт.



Дно посуду має бути якомога товстішим та рівнішим.

Розміри посуду: індукційні конфорки до певної міри автоматично пристосовуються до розміру дна посуду. Однак магнітна частина дна посуду повинна мати мінімальний діаметр, який становить приблизно 3/4 від розміру конфорки.

Економія електроенергії



- По можливості завжди накривайте каструлі кришкою.
- Ставте кухонний посуд на конфорку до її вмикання.
- Вимикайте конфорку за декілька хвилин до завершення готування, щоб скористатись залишковим теплом.
- Дно каструлі і конфорка мають бути однаковими за розміром.

Приклади застосування для варіння

Дані, наведені у таблиці, є орієнтовними.

Ступінь нагрівання	Призначення:	Час	Поради
1	Підтримання теплими готових страв	скільки потрібно	Кришка
1-2	Приготування голландського соусу, розтоплення: масла, шоколаду, желе-латину	5-25 хв	Час від часу перемішуйте
1-2	Загущування: збиті омлети, запіканки з яєць	10-40 хв	Готуйте під кришкою
2-3	Приготування рису та страв на основі молока, розігрівання готових страв	25-50 хв	Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, молочні страви перемішуйте час від часу
3-4	Готування на парі овочів, риби, м'яса	20-45 хв	Додайте кілька ложок рідини
4-5	Розпарювання картоплі	20-60 хв	Додайте максимум 1/4 л води на 750 г картоплі
4-5	Приготування страв у великій кількості, звичайних та густих супів	60-150 хв	До 3 л рідини плюс інгредієнти
6-7	Легке підсмажування: шніцелів, кордон блю, відбивних, фрикаделек, сарделек, печінки, борошняної підливки, яєць, омлетів, оладок	скільки потрібно	Через половину заданого часу переверніть

Ступінь нагрівання	Призначення:	Час	Поради
7-8	Сильне смаження дерунів, філе, стейків	5-15 хв	Через половину заданого часу переверніть
9	Кип'ятіння великої кількості води, готування макаронів, підрум'янювання м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), глибоке просмажування картоплі		

Функція додаткової потужності підходить для нагрівання великої кількості води.

Експлуатаційні шуми

Якщо чути

- потріскування: посуд виготовлено з різних матеріалів (складається з багатьох шарів).
- свистіння: увімкнено одну чи дві конфорки на високому рівні потужності, а посуд виготовлено з різних матеріалів (складається з багатьох шарів).
- гудіння: встановлено високий рівень потужності.
- клацання: виконується вмикання або вимикання функцій.
- шипіння, дзижчання: працює вентилятор.

Такі шуми є нормальними і не є ознакою жодних несправностей.

Інформація про акриламід

Важливо! Згідно з останніми науковими даними, якщо ви сильно смажите страву (особливо, якщо вона містить крохмаль), акриламід можуть зашкодити вашому здоров'ю. Тому рекомендуємо готувати при найнижчих температурах і не підрум'янювати страви надто сильно.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

Чистіть прилад після кожного використання.

Дно посуду, в якому ви готуєте, має бути завжди чистим.



Подряпини або темні плями на склі не впливають на роботу приладу.



Попередження!

З міркувань безпеки забороняється чистити прилад струменем пари або водою під високим тиском.



Попередження!

Не використовуйте абразивні засоби для чищення, металеві мочалки чи кислоти, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

- Підставки для посуду можна знімати для зручності миття варильної поверхні.
- Щоб очистити емальовані частини, кришки та розсікачі, помийте їх мильним розчином.

- Частини з іржостійкої сталі промийте водою, а потім насухо витріть м'якою тканиною.
- Підставки для посуду **не можна** мити у посудомийній машині. Їх потрібно мити **вручну**.
- Будьте обережні, витираючи підставки для посуду після миття вручну, оскільки в процесі покриття емаллю іноді залишаються гострі краї. Якщо потрібно, видаляйте стійкі плями за допомогою пастоподібного засобу для чищення.
- Упевніться, що після чищення підставка для посуду встановлено правильно.
- Щоб конфорки працювали правильно, упевніться, що ребра підставок для посуду знаходяться в центрі конфорки.
- **Будьте дуже обережні, знімаючи і встановлюючи підставки для посуду, щоб запобігти пошкодженню варильної поверхні.**

Після чищення протріть прилад насухо м'якою тканиною.

Видалення забруднень

1. – **Негайно видаляйте:** пластмасу, полімерну плівку, що розплавилася, залишки страв, що містять цукор. Користуйтеся спеціальним шкребок для склокераміки. Шкребок для чищення прикладайте до склокерамічної поверхні під гострим кутом і пересувajte лезо по поверхні.
– **Вимкніть прилад і дайте йому охолонути**, перш ніж видаляти такі типи забруднень: вапняні та водяні розводи, бризки жиру та плями з металевим відблиском. Використовуйте спеціальний засіб для чищення, що може використовуватись для даної варильної поверхні.
2. Чистіть прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу.
3. Після очищення **протріть прилад насухо чистою ганчіркою**.

Чищення свічки запалювання

Чищення свічки можливе завдяки тому, що вона зроблена з керамічного матеріалу і металевого електрода. Ці елементи слід регулярно та ретельно очищувати. Крім того, потрібно перевіряти, чи не засмітилися отвори розікачів конфорки.

Періодичне технічне обслуговування

Періодично звертайтеся до свого місцевого центру технічного обслуговування з проханням перевірити подачу газу та роботу пристрою для регулювання тиску, якщо він встановлений.

ЩО РОБИТИ, КОЛИ ...

Проблема	Можлива причина і спосіб усунення
Прилад не вмикається або не працює.	• Ви торкнулися 2 або більше сенсорних кнопок одночасно. Торкайтеся лише однієї сенсорної кнопки. • На панелі керування є вода або бризки жиру. Витріть панель керування. • Увімкніть прилад знову і встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд після ввімкнення. • Увімкнено пристрій захисту від доступу дітей, блокування кнопок або функцію Stop+Go. Див. розділ «Експлуатація приладу».
Чути звуковий сигнал, коли прилад вимкнено.	Накрито одну або кілька сенсорних кнопок. Усуньте перешкоду, що закриває сенсорні кнопки.
Не вмикається індикатор залишкового тепла.	Зона нагрівання не гаряча, оскільки вона працювала короткий час. Якщо зона нагрівання мала б уже нагрітися, зверніться до центру післяпродажного обслуговування.
Змінюється ступінь нагріву.	Увімкнено керування потужністю. Див. розділ «Керування потужністю».
Лунає звуковий сигнал, прилад вмикається і знову вимикається. Через 5 секунд знову вмикається звуковий сигнал.	Сенсорна кнопка ① накрита. Усуньте перешкоду, що закриває сенсорну кнопку.
Засвічується символ 	• Спрацювало автоматичне вимикання. Вимкніть прилад та увімкніть його знову. • Спрацював захист від перегрівання для зон нагрівання. Вимкніть зону нагрівання. Знову увімкніть зону нагрівання.
Засвічується символ 	• На зоні нагрівання немає посуду. Поставте посуд на зону нагрівання. • Невідповідний посуд. Користуйтеся відповідним посудом. • Діаметр дна посуду замалий для цієї зони нагрівання. Переставте посуд на меншу зону нагрівання.
Засвічується символ  і число значення	У роботі приладу виникла помилка. Відключіть прилад від джерела живлення на деякий час. Відключіть запобіжник від електричної мережі у вашій оселі. Підключіть повторно. Якщо  засвітиться знову, зверніться до центру післяпродажного обслуговування.

Проблема	Можлива причина і спосіб усунення
Засвічується символ 	У роботі приладу виникла помилка, оскільки вміст посуду википів або використовувався неналежний посуд. Спрацював захист від перегрівання для зон нагрівання. Спрацювало автоматичне вимикання. Вимкніть прилад. Зніміть гарячий посуд. Приблизно через 30 секунд увімкніть зону нагрівання знову. Індикатор повинен згаснути на дисплеї, в той час як індикатор залишкового тепла може залишатися увімкненим. Дайте посуду охолонути і перевірте його на відповідність вимогам розділу «Посуд для індукційних зон нагрівання».
Під час запалювання газу відсутня іскра.	• Не подається електроживлення. Перевірте, чи прилад підключено до електромережі та увімкнено. Перевірте запобіжник в домашній електромережі. • Кришка та розсікач конфорки розміщені нерівно. Перевірте, щоб кришка та розсікач конфорки були встановлені правильно.
Полум'я згасає одразу після запалювання.	Термопара недостатньо нагрівається. Після запалювання утримуйте ручку натиснутою приблизно 5 секунд.
Полум'я горить не по всьому колу конфорки.	Розсікач конфорки засмічено залишками їжі. Перевірте, чи не заблокований інжектор і чи не потрапили залишки їжі до розсікача конфорки.

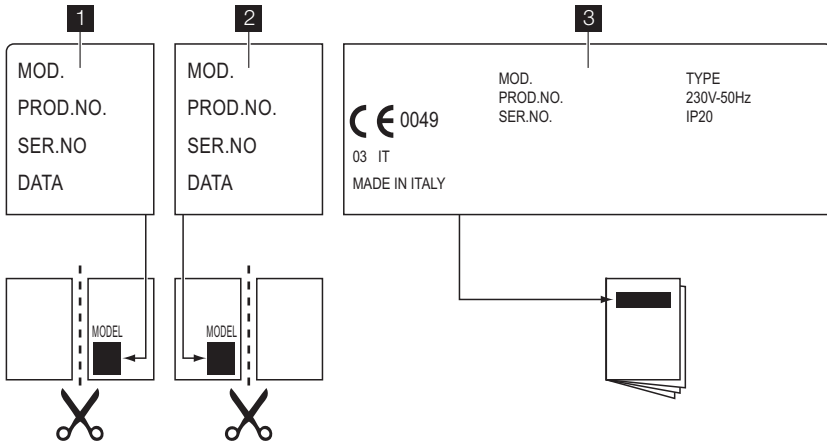
Якщо виникла несправність, спочатку спробуйте вирішити проблему самостійно. Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до центру технічного обслуговування.



У разі неправильного користування приладом або його встановлення не вповноваженим спеціалістом візит фахівця центру післяпродажного обслуговування або продавця може бути платним навіть у гарантійний період.

Наклейки, що постачаються разом із приладом (містяться у пакунку з приладдям)

Відповідно до нижченаведених інструкцій приліпіть клейкі наклейки.



1 Приліпите на гарантійний талон та відішліть цю частину

2 Приліпите на гарантійний талон та збережіть цю частину

3 Приліпите на інструкцію з експлуатації

Ця інформація необхідна, щоб можна було швидко і правильно вам допомогти. Вона наведена на табличці з технічними даними.

- Опис моделі
- Номер виробу (PNC)
- Серійний номер (S.N.)

Використовуйте лише оригінальні запасні частини. Їх можна придбати у сервісному центрі та в авторизованих магазинах запчастин.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розміри варильної поверхні

Ширина:	590 мм
Довжина:	520 мм

Габарити ніші варильної поверхні

Ширина:	560 мм 0/+1
Довжина:	490 мм 0/+1

Теплова потужність

Конфорка середньої швидкості:	1,9 кВт
Швидка конфорка:	2,9 кВт
Задня зона нагрівання:	1,4 кВт (2,5 кВт у режимі «Р»)
Передня зона нагрівання:	2,3 кВт (3,3 кВт у режимі «Р»)

Загальна газова потужність:	G20 (2H) 20 мбар = 4,8 кВт G30 (3B/P) 30 мбар = 334 г/год G31 (3B/P) 30 мбар = 329 г/год G20 (2H) 13 мбар = 3,2 кВт (для газових мереж у Росії)
Загальна електрична потужність:	3,7 кВт
Електроживлення:	230 В ~ 50 Гц
Категорія:	II2H3B/P
Подача газу:	G20 (2H) 20 мбар
Клас приладу:	3

Діаметри обвідних клапанів

Конфорка	Ø обвідного клапану в 1/100 мм
Конфорка середньої швидкості	32
Швидка конфорка	42

Газові конфорки

КОНФОРКА	ЗВИЧАЙ-НА ПО-ТУЖ-НІСТЬ	ЗНИЖЕ-НА ПО-ТУЖ-НІСТЬ	ЗВИЧАЙНА ПОТУЖНІСТЬ				
			ПРИРОДНИЙ ГАЗ G20 (2H) 20 мбар		скраплений газ (Бутан/Пропан) (3B/P) G30/G31 30/30 мбар		
			форс. 1/100 мм	м³/год	форс. 1/100 мм	G30 30 мбар	G31 30 мбар
						г/год	г/год
Конфорка се-редньої швидкості	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
Швидка кон-форка	2,9 (при-родний газ) 2,7 (скра-плений газ)	0.75	119	0.276	86	196	193

Інжектори лише для ПРИРОДНОГО ГАЗУ для газових мереж Росії G20 - 13 мбар

ПАЛЬНИК	ЗВИЧАЙНА ПО-ТУЖНІСТЬ	ЗНИЖЕНА ПО-ТУЖНІСТЬ	ЗВИЧАЙНА ПОТУЖ-НІСТЬ	
			ПРИРОДНИЙ ГАЗ G20 13 мбар	
	кВт	кВт	інж. 1/100 мм	м³/год
Конфорка середньої швидкості	1.4	0.45	105	0.148

ПАЛЬНИК	ЗВИЧАЙНА ПО- ТУЖНІСТЬ	ЗНИЖЕНА ПО- ТУЖНІСТЬ	ЗВИЧАЙНА ПОТУЖ- НІСТЬ	
			ПРИРОДНИЙ ГАЗ G20 13 мбар	
	кВт	кВт	інж. 1/100 мм	м³/год
Швидка конфорка	1.8	0.75	120	0.191

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Пакувальний матеріал



Пакувальні матеріали є безпечними для довкілля та придатні для переробки. На пластмасових компонентах нанесено маркування: >PE<, >PS< тощо. Викидайте пакувальні матеріали у відповідні контейнери для утилізації на переробному підприємстві.

